



Diabierna Juni 7 2013 - Edicion-7 Vol.192450 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

URATACA
CENTER
Special di awe:
Bami Goreng,
Galiña, Banana &
Salada
Afl. 10.00
(di 12 pa 3pm)
Tel: 585-5212

**'Schuld
Aruba
enorm'.**

Reaccion di pueblo riba Discurso Nacional:

EVELYN A CAUSA IMPACTO GRANDI DEN PUEBLO

*Aruba mester un lider manera Evelyn cu ta demostra determinacion y
compromiso pa cambia e rumbo di Aruba pa progreso pa un y tur*



STA. CRUZ – Ayera nochi lider di MEP Evelyn Wever-Croes a dirigi su mes na e pueblo di Aruba caminda el'a elabora riba e violacion di nos democracia den parlamento, muy especial cu tratamento di presupuesto 2013. Aki el'a repasa diferente desaroyonan cu no ta na bienestar di nos pais Aruba. E situacion di nos pais ta hopi serio y envez cu e gobierno actual asumi nan responsabilidad, e promer minister di pais Aruba ta bay na ataca famianan di esnan di MEP, muy especial e lider di MEP. Acusacionnan sin base y aki Evelyn a reta promer minister Mike Eman pa bay haci denuncia si tin algo robez. Den historia ta lider di AVP ta e unico politico cu a wordo condena pa corrupcion. E lastramento di famia mester yega na un paro, Evelyn a trece dilanti cu ta su persona ta den politica y no mester hinca famia di un politico

den discusion, ta politiconan mester debati cu otro. E forma con Evelyn a trece cada di su puntonan dilanti ta duna pueblo speranza riba un mihor mañan. MEP no ta simplemente e partido di oposicion, pero MEP ta e solucion y hunto nos ta bay padilanti. Cu Dios su poder dia 27 di September proximo ta e oportunidad pa MEP hunto cu e pueblo hiba nos pais den rumbo di progreso pa nos tur asina e lider di MEP a termina su discurso nacional. Reaccion hopi positivo a drenta for di tur skina di Aruba, Evelyn a causa un gran impacto un biaha mas, creando confianza den pueblo. Evelyn a demostra determinacion, compromiso, serenidad, capacidad, intelegencia y amor patriotico pa dirigi nos pais Aruba.



**FINANZAS PUBLICO
DI ARUBA TA
COMPARABEL CU E
DESASTER DI TITANIC**

**Arubalening tin
atencion di RED,
no solamente
cannabis**

DO YOU REMEMBER?"

Show di Pierewietje celebrando 35 aña



**Polis a detene yiu
cu ta molestia su
famia**

**Caso contra
violacion no a ser
tratá den Corte**

**Ladronnan a causa
destruccion na
auto**

FRACCION MEP ARUBA

SRA. MARISOL LOPEZ - TROMP:

"Si mi no tabata kier traha pa mi pueblo, mi lo por ta sinta na cas PIA HABRI cobra un pensioen di 1.5 miyon"

STA. CRUZ -- Hopi biaha hende ta bisa un cos den conversacion cu por sona normal, pero na momento cu un parlamentario usa e mesun palabranan ey den un debate nacional cu sintonia nacional na radio y na television, e por cay den masha mal tera. Sra. Marisol Lopez - Tromp no a keda atras, ora den Parlamento el'a expresa su mes na forma masha vulgar mes. Marisol a bisa: si mi no tabata kier traha pa mi pueblo, mi lo por ta sinta na cas PIA HABRI cobra un pensioen di 1.5 miyon. Henter e sala a baster na harimento, pero riba su mes e ta un expresion masha vulgar pa usa den Parlamento. Cu bo

ta sinta na cas pia habri of pia sera no ta interes di pueblo. Pueblo su interes ta con pa sana e desaster financiero di e gobierno aki y cu Marisol a sostene! No ta descarta cu Marisol kier a tira un pua atrobe, probablemente na Nelson Oduber ex-lider di MEP, cu por cierto NO tin un pensioen di 1.5 miyon. Pero pa e referi cu hende ta sinta PIA HABRI ta hopi mahos, sigur biniendo di un hende muher. Ni cuanto rabia bo por tin riba Nelson Oduber. Corda cu un hende semper mester respete su mes, pa por exige respet. Y corda semper riba bo yiunan cu nan lo no aprecia un lenguahe asina.

Sr. Nelson Sprok a obsequia un rampa na Museo Historico



STA. CRUZ -- Nelson Sprok no ta un hende desconoci den nos comunidad. Pa hopi aña caba meneer Sprok ta deleita un y tur cu su caha di orgel. Tambe na Museo Historico meneer Sprok ta un cara conoci. Tur 18 di Maart e ta forma parti di celebracion di nos dia di Himno y Bandera na Fort Zoutman. Pa basta tempo caba e rampa cu ta yuda esnan

menos capacita subi tereno di Fort Zoutman tabata den masha mal estado y casi no tabata duna pa por pasa rolstoel riba dje. Meneer Sprok a haci un gesto masha bunita mes na Museo Historico. Hunto cu su yiu el'a traha un rampa completamente nobo y a obsequia esaki na Museo Historico, pa asina por duna publico en general entrada accesibel na e museo y e fort. Di parti di Fundacion Museo Arubano nos ta extende un palabra di aprecio y gratitud na meneer Sprok y sigur cu e bunita gesto lo haya bon uso den Museo Historico.

Den nomber di Union Patriotico Progresista – U.P.P. Drs. Booshi Wever, Parlamentario Independiente:
PRESUPUESTO 2013, BASA RIBA SUPOSICIONNAN DUDOSO Y/OF NO REALIZA AINDA, TA IRREALISTICO Y FICTICO

SITUACION DI FINANZAS PUBLICO DI PAIS ARUBA TA COMPARABEL CU E DESASTER DI TITANIC



STA. CRUZ -- Presupuesto 2013 a resulta di ta e presupuesto mas irrealistico y ficticio desde nos Status Aparte na 1986. No obstante rapportnan alarmante, cu casi ta adverti contra un kiebra di nos finanzas publico, e gobierno aki ta keda pinta nos situacion bunita, un segundo Disneyland, pues un Emanlandia. Juan David Yrausquin kende a vota contra presupuesto 2012, pasobra esaki tambe tabata irrealistico y ficticio, e biaha aki si a vota na favor di e presupuesto 2013, pero esaki pa motibonan personal cu bista riba eleccion venidero. Si cos ta "color de rosas" manera minister presidente ta pretende, pakico anto a, of kier para promocionnan, periodo kien, indexering? - pakico anto nos tin un desempleo di 10%? - pakico anto 13 trahador di casino di Holiday Inn mester a bay cas? - pakico anto Mike Eman y tocayo Mike de Meza ta papia scondi cu IMF pa discuti e medidanan cu sin duda lo bin, manera e BTW di 15%? - pakico anto cada siman bo ta weita tanto cas na vindishi? - Di con anto tin tanto criminalidad, atraco, etc.? - Di con anto e lista di hende cu mester wordo yuda cu cuminda, ta keda crece? - Di con anto cada dia un ambulante ta subi e lista di choller? Ora nos weita e maneho

di e gobierno di AVP y e acontecimentonan actual na pais Aruba, y ponenan banda di nos situacion financiero/economico, e comparacion cu e disaster di e crucero "Titanic" ta hopi remarcabel. Mientras cu "Titanic" tabata hundiendo, e banda tabata sigui toca. Na su turno, pais Aruba tambe ta hundiendo cu su debe di 67% di nos GDP, cu un criminalidad alarmante, un desempleo di 10%, unda negoshinan ta cera, pero unda gremio y sindicatonan ta keda "muisstil", y prensa comprometi ta sigui manipula y tambe ta pinta tur cos "a color de rosas", manera e patron ta manda! Gobernantenan y nan sostenedornan ta sigui fiesta, sin importa nan un bledo e necesidadnan di tur e 6 mil famianan di kende meter di corriente a wordo corta, ni di e 4 mil trahadornan di Valero cu a perde trabao, ni di e empleadonan di hotel cu ta perdiendo dianan di trabao, banda di e 13 empleadonan di casino na Holiday Inn Hotel menciona ariba, pa no lubida e debe enorme cu e gobierno aki a crea riba nos futuro generacionnan. E procedura di rescate riba "Titanic" tambe por ser compara cu e situacion na Aruba. Titanic no tabatin suficiente botonan salbabida. E rescate a concentra su mes na prome lugar riba e pasaheronan den primera clase, esta esnan mas rico. E botonan salbabida NO a wordo yena na nan full capacidad, locual a stroba di salba mas hopi bida posibel. Ademas di esey – di acuerdo cu e relatonan scirbi y riba pantaya - cada ken

tabata busca pa scapa nan propio peyeho, y no tabata importa nan un bledo pa ni sikiera saca un man pa yuda salba otro bida. Un egoismo total a apodera di nan. E pelicula "Titanic" na final ta bisa cuanto bida den e anochi fatal di april ey, a bay perdi, y cuanto bida por a wordo salba si esnan den botonan salbabida, sikiera a corda riba nan prohimo y a extende un man auxiliador. Pero no, egoismo a vence y esey ta e legado cu a keda pa historia! Aki na Aruba no ta mucho diferente! Mayoria di nos ta realiza cu berdaderamente cosnan ta malo, y cu Aruba ta den un situacion deplorabel. Otronan tambe ta presenti esaki, pero nan ta prefera di wanta na saya di e gobierno y/o partido cu nan ta kere cu tin un chens grandi di por ta den e siguiente gobernacion.

Pakico? Pa asina nan por scapa nan mesun peyeho, pa nan si tin nan trabao of contrato sigura, sin importanan e dolor y e sufrimento di e resto di nos comunidad. Na final ta bon pa recorda locual Bijbel ta siña nos, esta cu riba pregunta di Su Apostelnan, Hesus a contesta cu mandamentonan principal di Dios ta "Stima Dios riba tur cos", y "Stima bo prohimo mescos cu bo ta stima bo mes"! Reflexiona riba e palabranan aki den e siguiente dianan bo dilanti, y especialmente riba 27 di september 2013, prome cu bo bai vota. Lo bo mester por realiza cu bo no ta bay vota pa bo so, pero pa bienestar di bo prohimo tambe!

'Schuld Aruba enorm'.

by Jeroen Jansen

Het stond afgelopen dinsdag toch echt in het Antilliaans Dagblad: 'Schuld Aruba enorm'. Dat is even slikken. De staatsschuld op dat eiland stijgt en blijft stijgen, tot een verbijsterend bedrag van 3,2 miljard Florin. Dat schijnt bijna 80 procent van het Bruto Binnenlands Product te zijn. En het komt van een bron die we mogen vertrouwen, de Centrale Bank van Aruba. Niet dat deze gegevens nou op straat liggen hoor, want het AD moest er moeite voor doen om ze te verkrijgen. Ze waren namelijk voor het parlement bedoeld geweest en voor niemand anders. En dan schijnen er ook nog wat AOV en AZV lijken in de kast te liggen. Als die eruit donderen, dan is de financiële situatie nog penibeler dan gedacht. Schrijft de krant, want de centrale bank en de regering Eman houden de kaken stijf op elkaar. Ik heb het stuk drie keer gelezen om het te begrijpen. Hebben we het hier echt over Aruba? Dat geweldige eiland met die immer grijnzende premier? Het beste jongetje van de Caribische klas, met haar trotse bewoners, geslaagde projecten, juichende fans in Nederland? Het eiland dat de laatste jaren onder het bewind van Mike Eman een gedaanteverwisseling onderging. Van een gespleten land dat het toch vooral moest hebben van de Amerikaanse markt, werd Aruba een internationaal georiënteerde plek, waar mensen zich graag lieten zien. Ook de Curaçaoënaars. Het was er altijd al schoon en service gericht. Maar plots was het ook een innovatief eiland, waar TNO en Wubbo Ockels zich vestigden. En de blik ging dus ook op Nederland, waar het dikke vrienden werd met alles en iedereen. Het leverde Eman een plekje op bij Tante Es en een hele batterij statenleden ging er eens goed voor zitten bij twee andere Hoogheden, Willem-Alexander en Maxima. Het was Aruba voor en Aruba na, gek werd je er van, als Curaçaoënaar. Maar nu blijkt er dus ook een schaduwkant

aan al die positieve ontwikkelingen te zitten. Het kan financieel allemaal niet uit. En dat blijft onderbelicht volgens het AD, die ook nog fijntjes opmerken dat Curaçao en Sint Maarten wat dit betreft altijd de gebeten hond waren. Het wondermiddel dat Aruba toepast blijkt dus wel wat nare bijwerkingen te hebben. En het is de vraag of de huidige regering, en de nieuwe die op komst is, die realiteit onder ogen durft te zien. Het lijkt er voorsnóg niet op, want men beweert glashard dat het de goede kant op gaat met de overheidsfinanciën en dat economische groei en besparingen best hand in hand kunnen gaan. Dat zijn mooie woorden, maar de werkelijke situatie, die dus officieel alleen bij de Staten bekend is, wijst op iets anders. Er moet daar wat gebeuren. Ja, ik denk dat Curaçao nog steeds van Aruba kan leren. Die positieve blik op de toekomst, durven beslissingen te nemen en de ongebreidelde nationale trots zijn inspirerend. Daar hebben we verre landen als Singapore niet voor nodig, twintig minuten vliegen en je bent er. Maar Aruba kan denk ik ook wat van óns leren. De financiële malaise hier heeft ervoor gezorgd dat er een gek soort transparantie ontstaan is. Geen schandaal blijft onbesproken, onderste stenen komen boven, de beerput gaat los. Natuurlijk hebben externe partijen als CFT daaraan bijgedragen. Maar het zorgt wel voor helderheid, ook al is die zuur. Aruba lijkt daar nog niet aan toe te zijn. Die wiegen zichzelf nog in slaap met ecoprojecten, trams en nog meer toeristen. Curaçao en Sint Maarten hebben die luxe niet. En ergens is dat 'a blessing in disguise'. Dat wordt dus de uitdaging voor Aruba: de woorden waar maken, dat je economische groei kunt combineren met het terugdringen van de overheidsuitgaven. Aruba, Curaçao en Sint Maarten moeten écht met elkaar aan tafel.

Opinion Publico

C. E. N.S.O

Concepto Extraordinario Sin escrúpulos, Naïve y Oscuro

Cu gratitud pa e espacio ofreci den e media di comunicación aki, ta mi tristo deber pa trece lo siguiente dilanti. Den un epoca tan moderno y tan avanza cu nos ta biba aden aparentemente Censo Aruba no tin e capacidad pa mantene y ehecuta un administración ni corecto ni decente. Un pregunta cu tin ta directamente na Directora di Censo, sra. Sharine Luydens y Minister encarga cu Censo sr. Mike Eman: Con por ta posibel cu un persona cu nacionalidad Hulandes pa henter su bida -for di nacimiento- cu a biba na Aruba mayoria di su hubentud, ta wordo nenga pa haya cualkier servicio di Censo Aruba y pior ni renoba su paspoort Hulandes aki na Aruba mientras e ta registra na Censo como 'ingeschreven in de bevolkingsregister van Aruba'? Please splica con e mesun persona cu ta inscribi na Censo Aruba ta wordo bisa cu Censo no ta acepta ni reconoce e status ey pasobra nan no por 'trace back' si nan informacion ta corecto? For di Den Haag Hulanda preto-riba-blanco a yega e confirmacion cu e ciudadano aki ta Hulandes for di nacimiento cu tur su derechonan. Adicionalmente multiple paspoort renoba den pasado

confirmando e inscripción na Censo Aruba di cual aparentemente Censo Aruba NO ta capaz di warda nan administración di tal forma cu nan por trace back kico nan mes a haci den pasado.

Ni cu ayudo di tur instancia concerni, ni cu ayudo di abogado, ni cu ayudo di oficina di e Minister concerni di cual ni un menciona ta comprende dicon Censo ta actua asina na unda oficina di Censo ta dicidi riba su mes pa haci tur esfuerzo pa schrijf uit un ciudadano di Aruba y nenga rotundamente tur forma servicio. Kitando 'onder en boven de wet' tur derecho fundamental di un ciudadano di Aruba cu a lanta na Aruba, studia na Aruba y cu a bandona Aruba pa tempo cortico pa bay busca su salud den exterior, pa awor regresa y wordo trata di e forma aki. Ta lastima pa mira con awor mayornan mester kita nan yiunan for di school pa bandona

Aruba pa regresa bek pa Estados Unidos pa renoba paspoort Hulandes y aplica pa un 'green card' di USA pa biba den exterior lagando tur cos atrás na Aruba. Problema a cuminsa ora nos ciudadano a drenta lazonan matrimonial cu un persona di nacionalidad di USA y kier a haci uso di su derecho pa aplica pa estadia permanente pa su casa y su yiunan naci na USA. Ya cu ningun instancia cu ta convenci cu Censo ta fout, ni abogado ta haya sikiera reaccion di Censo of ministerio concerni awor ta pa pueblo y United Nations wordo informa di e manera cu Censo Aruba ta actua como si fuera nan ta mas cu ley mes! En espera di Directora di Censo sra. Sharine Luydens y Minister di asuntonan general sr. Mike Eman responsabel pa actitud y funcionamiento di Censo pa aclara e situación aki cu no ta e único, según instancianan concerni.

TWO COURSE LUNCH SPECIAL \$10 NO BBO NO S.C.

Tuesday to Friday 12-2 pm

Waka Waka
ADVENTURE CAFE & CANTINA
Next to ABC Tours - Schotmansstraat 61
For Reservation Call 582-5600

Tonight try our Calco Stoba
Wild Happy Hour 2 x 1
From 5 - 8 pm

Pa por sigura distribucion di calidad halto di coriente

N.V. ELMAR ta inverti mas di 20 miyon florin den kabelnan nobo

STA. CRUZ -- Den su afan pa por brinda mas y miho servicio na su clientenan, N.V. ELMAR ta haya masha importante pa continuamente garantiza suministro di coriente confiabel na tur sector di nos comunidad na un prijs mas abao posibel, manteniendo un medio ambiente sostenibel. Ta cu e pensamiento aki den mente N.V. ELMAR ta realizando varios trabao grandi pa reemplaza kabelnan bieu cual tin azeta den dje, pa kabelnan mas eficiente y cu mas capacidad. Pa hopi aña ta usando e kabelnan cu azeta y desde aña pasa N.V. ELMAR a

cuminsa reemplaza e kabelnan aki. Motibo pa cambia e kabelnan bieu pa esun nobo ta pa por garantiza un servicio optimal. E tipo di kabelnan cu azeta ta rekeri hopi mantencion y cada vez mester haci un checkup. E kabelnan nobo ta mas eficiente door cu nan ta rekeri menos mantencion y nan ta mas duradero. Lo reemplaza un total di 20km di kabelverbinding, coriendo for di Balashi te cu Palm Beach. Esaki ta sosode den diferente fase durante algun aña. Ya a cuminsa cu e parti for di Balashi te cu e rotonde na Aeropuerto. N.V. ELMAR a inverti 5.8

miyon florin caba y den su totalidad e proyecto ta costa 20.4 miyon florin. Den e tempo nan nos dilanti lo sigui reemplaza e resto di kabelverbinding. N.V. ELMAR ta keda inverti den su red di coriente pa asina por garantiza suministro di coriente stabiel y confiabel na comunidad di Aruba.



Boogaard NV cu anuncio importante encuanto cambio di Road Service



STA. CRUZ -- Luna di Juni a habri cu un anuncio importante di parti di e broker independiente mas grandi aki na Aruba, Boogaard Assurantien NV. E compania cu semper ta percura pa un servicio optimal cu e atención personal pa tur su clientenan, cu oficina na Playa y San Nicolas, awe tin un anuncio importante pa haci na pueblo di Aruba encuanto cambio di Road Service pa esnan cu ta sigura cu Treston Insurance Company (Aruba) NV. Boogaard ta pidi atención pa e cambio aki. Entrante 1er di Juni e servicio

di Road Service ta den man di TRS Road Service cu telefon 165. E servicio aki ta encera: 1. Si a cera yabi den auto; 2. Jumpstart bo auto (a lo menos auto ta dañá p'un periodo largo); 3. Cambio di flattire (solamente si cliente tin sparetire); 4. Si gasolin caba na caminda (compra di gasolin ta pa cuenta di e cliente); 5. Si kier servicio na cas, gasto pa esaki ta Afl35,-; 6. Zonanan "OFF ROAD" no ta bin na remarca pa road service. Den caso di accidente y ta pidi pa tuma bon nota di esaki, ta obligatorio yama TRS Road Service

na telefon 165 y Polis na telefon 100. Pa Treston su clientenan cu seguro CASCO y SUPER servicio di Towing ta inclui den e road service. Pa esnan cubri cu seguro WA y CASCO limita, sigur por haci uso di Towing pa un fee di Afl 50,- cu mester wordo paga na e momento ey. Si e clientenan di Boogaard sigura na Treston ta desea di bin na remarca pa e servicio di TRS Road Service, mester pasa personalmente na oficina nan di Boogaard pa firma e waiver di responsabilidad. Den cuadro di mehoracion constante di su producto y servicio cu grato placer Boogaard Assurantien ta haci anuncio di e cambio importante aki. Pa mas información por pasa libremente na nos oficina na Playa of na San Nicolas, of por yama nos na telefon 528-8888 unda un di nos hendenan ta cla pa brindabo e servicio optimal cu Boogaard Assurantien ta conoci pe.



MIO Wireless ta kere den 'Un Plan Un Mundo'

Un plan di un tarifa so pa tur cos: local, internacional, mensahe & data

STA. CRUZ -- MIO Wireless su plan di yamada a yega determina pa bira e opcion mas pagabel y flexibel riba e isla di Aruba mientras cu e compania ta expande su servicio pa telefon celular. Cu e filosofia simpel di 'One Plan One World' MIO Wireless ta permiti su clientenan yama pa mas di 144 pais for di nan propio telefon celular usando MIO su servicio nobo cu ta cuminsa cu apenas 20 Florin pa 50 minuut. E compania cu a revolucionar internet na Aruba, awor ta duna bo tur loke bo mester den comunicacion wireless.

MIO Wireless ta invita tur hende cu ya caba ta realiza yamadanan internacional pa por lo menos un ora pa siman, of si djis bo kier tin e mente trankil di por yama un famia of amigo den exterior kico ora cu bo kier, pa bishita un di e tiendanany probecha di e oferta unico aki. Bo por yama cualkier liña na un di e 144 paisnan caminda e servicio ta obtenibel rond mundo. E mesun minuutnan cu bo a cumpra pa usa tur dia, awo bo por usa tambe pa yama ken cu ta, unda cu ta. No tin mester di cumpra otro kaarchi pa minuutnan internacional of pa para den rijnan largo na un centro di yamada. MIO Wireless Voice Minutes ta inclui yamadanan di MIO pa numbernan fijo of celular di otro companianan local y tambe di MIO pa un number internacional. Y si bo yama di MIO pa MIO,



e ta completamente gratis. Bo por cumpra minuutnan extra y Premium Speed Data na cualkier momento. E minuutnan extra y data cu bo no uza ta pasa automaticamente pa e siguiente luna ora bo renoba pa e siguiente 30 dia di servicio. Cada un y tur e opcionnan den e plan di yamada ta bin cu un 1GB gratis di data y bo por ricibi cuanto yamada cu bo kier y manda mensahe via di plataformanan social manera Whatsapp, sin limite. MIO Wireless Aruba ta e unico cu por ofrece bo e plan innovativo aki. Nan a pone bon atencion na loke hende Aruba kier y a percura pa por haci esey realidad. MIO Wireless ta ofrece tur esaki sin tin mester di firma un contract pa un aña of mas y sin mester di preocupa pa

costonan adicional. Bo kier sa mas? Bishita nos website nobo www.mioaruba.com caminda bo por registra facilmente como cliente y waak bo cuenta y ripara cuanto minuut of data bo a consumi caba di bo plan. Haya sa unda cu ta y ki ora cu ta cuanto minuut bo a resta y controla bo consumo. Tur dia mas y mas hende ta cambiando pasobra MIO Wireless ta e compania cu ta ofrece bo e miho opcion y esun di mas innovativo den internet y telefon celular cu bo por confia riba dje sin ningun restriccion. Bishita e MIO Wireless Super Store na Caya G.F. Betico Croes 168 of yama 600-0077 pa mas informacion. Tambe bo por bishita e website www.mioaruba.com y like nos pagina di Facebook.

YMCA Aruba trahando conhuntamente cu IPA pa asina contribui na desaroyo di lesamento di e nos muchanan



STA. CRUZ -- YMCA Aruba kier gradici dos estudiante ehemplar di IPA, Jo-Ann Werleman & Elseline Hirschfeld cu a traha ariba un tremendo draaiboek, "Draaiboek voor AVI-Leesbegeleiding" pa asina nos personal por yuda y guia muchanan den e area hopi importante di lesamento. Na Aruba nos ta encontra hopi mucha cu tin dificultad cu e idioma di Hulandes y pa e motibo aki YMCA su hulpvraag na e studentenan aki

tabata den e parti di lesamento. E Draaiboek "Een Helpend Handje bij YMCA" lo ta un di nos materialnan cu lo wordo usa pa nos Y's Care (traí merdia) pa e nieuwe schooljaar y asina duna un man na tur e muchanan den nan desaroyo di lesamento pa mehora e comprendemento y na mes momento lo contribui na nan school en general. Un danki special na Mr. Donald Kock di IPA pa contribui na e iniciativa bunita aki.

Polis a detene yiu cu ta molestia su famia

STA. CRUZ -- Un mama a yama warda di polis diarazon 14.08, for di un cas na Papilon, na unda e ta pidi asistencia di polis. E mama ta bisa polisnan na telefon cu su yiu homber di 19 aña ta di remate y e ta para riba caya ta warda riba patruya. E mama V.M. a bisa polisnan cu su yiu homber R.E.M. pa algun dia caba ta haci fastioso y hasta a haya problema cu su ruman muhe mas grandi y a maltrat'e. E ruman no a duna keho. E mama ta bisa cu e

dia encuestacion R.C.M. a lanta di remate atrobe. El a insulta e mama y hasta a coy cos den su man pa dal e mama cun'e. E mama a bisa cu e yiu no ta traha y no ta bay school tampoco. E kier keda henter dia den cas. Na momento cu polisnan a bay papia cu R.C.M., el'a cuminsa grita y a grita su mama. Mirando e actuacion, polisnan a deten'e y a hib'e warda di Santa Cruz, unda nan a cer'e pa e calma

Polis di Bario den Seroe Patrishi ta bek pa yuda den tur situacion



STA. CRUZ -- Ultimo temponan ki por a tuma nota cu e bario di Seroe Patrishi a haya su Polis di Bario bek mientras cu tin renovacion den e bario tumando lugar pero e Polis di bario t'ey den su edificio. Maske cu pronto e edificio di Polis di Bario Seroe Patrishi lo bay haya un cambio completo dn su colornan. Sr. Vos cu ta e Polis di Bario di Seroe Patrishi t'ey pa scucha

tur dolor di cada habitante. Polis di Bario kier pa e habitantenan di Seroe Patrishi tin e confianza den e Polis di Bario y nos t'ey pa nan den cualkier circunstancia. Nos T'ey pa yuda desaroya e bario y tambe combati criminalidad mane, Droga, Ladroncia y cualkier otro aspectonan. Polis di Bario di Seroe Patrishi ta e Polis di bario pa e siguiente Barionan, Tanki Leendert parti pa Zuid, Ponton pariba Oost (Pariba), Piedra Plat parti pabao di caminda, Seroe Blanco, San Barbola y Wayaca. Pa cualkier informacion y tin cualkier disgusto di locual ta pasando den e bario contacta cu e Polis di Bario, sr. Vos na nan oficina na 588 - 1173/ 597- 5288

BLABLAMENTO

Anja Parlamentario a sera cu turbulencia

Tuesday, 09 September 2008 16:31

Evelyn Wever Croes: E nivel den Parlamento MESTER wordo eleva!

FRIDAY, 24 FEBRUARY 2012 22:44

Rene Herde, lider di fraccion di AVP den Parlamento ta condena e falta di seriedad di fraccion di MEP durante tratamiento di presupuesto

Sunday, 26 February 2012 20:24

Fraccion di MEP: Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a haci keho official contra parlamentario di AVP Melvin Tromp

Wednesday, 05 June 2013 19:06

Drs Booshi Wever: Ami no a cuminsa problema den parlamento

Wednesday, 05 June 2013 19:25

Parlamento a cera aña cu incidente mahos

Publication: Tuesday, 11 September 2012. Categoria: **General**

WOWO POLITICO

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

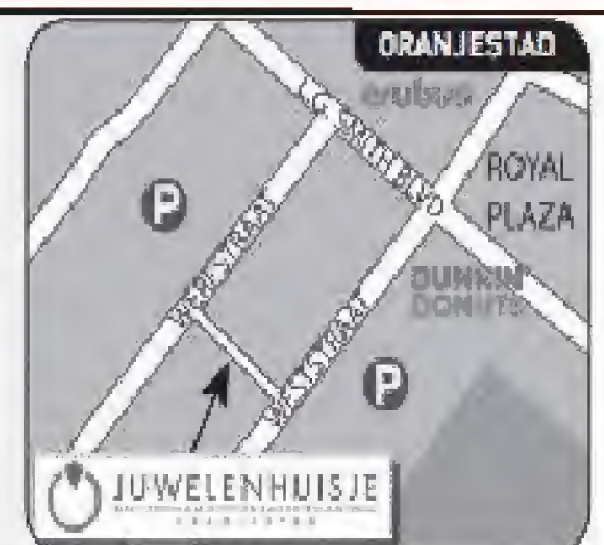


PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



YEGA cu BeachVolley Fundraising Event dia 30 di Juni proximo

YEGA

BEACH VOLLEYBALL TOURNAMENT FUNDRAISING

LET'S HAVE FUN!

JUNE 30TH

TIME 10AM-5PM

PLACE BABY BEACH SAN NICOLAAS

ENTERTAINMENT BY DJ NO DOUBT & B-STYLEZ

MEET & GREET CANDIDATE CHRIS ROMERO
& CANDIDATES

BAR AND FOOD STANDS | BBQ FEST

6 VS 6 PLAY | FUN WITH FAMILY, FRIENDS
AND WORK COLLEAGUE'S

FOR PARTICIPATION/ INFORMATION
CALL 744-4137 OR 566 7076



STA. CRUZ -- E hala hubenil di partido MEP ta masha activo mes y e biaha aki ta organizando un BeachVolley Fundraising Event na Baby Beach. For di 10'or di mainta caba lo bay tin bon ambiente musical pa tur presente na encargo di YEGA DJ's B-Stylez y DJ No Doubt. Lo tin bar y cushina bon surti y mas cu claro e bon ambiente di Volley cu no lo falta. E ambiente aki lo extende te den oranan di 5'or di atardi. Tambe lo tin presencia di candidato Chris Romero cu lo ta participando activamente den un BBQ Fest conhuntamente cu su coleganan di partido.

Bini uno, bini tur diadomingo dia 30 di Juni na Baby Beach y hunga Volley cu e hobennan di YEGA conhuntamente cu tur e candidato na di partido MEP.

"DO YOU REMEMBER?"

Show di Pierewietje celebrando 35 aña



STA. CRUZ -- Ta asina leu atrobe cu show di Pierewietje ta den full preparacion pa su show celebrando 35 aña di existencia continuo. Cu apoyo di UNOCA, "DO

YOU REMEMBER" ta bay ta un show cu lo trece cantica- y bailenan di hopi aña pasa back riba stage. Tambe lo ta bai tin figuranan y show di Disney LIVE on STAGE; Mickey y Minnie, Donald y Daisy Duck y tambe Goofy. Bailenan di Roodkapje, Cinderella, Peter Pan y sin lubida esnan mas grandi cu lo canta y balia hibando nos back den tempo. Esaki ta algo cu bo no por perde.

"DO YOU REMEMBER?" ta bay ta e ultimo weekend di Juni 2013 na Cas di Cultura, Diabierna 28 di Juni 7:30 di anochi, Diasabra 29 di Juni, 7:30 di anochi y diadomingo 30 di Juni, 2x show, 11:00 am y 4:00 pm. E kaarchinan a cuminsa move hopi rapido. Kaarchinan ta obtenible cerca tur mayor y comision di Pierewietje y tambe na Coffee Break. Por reserva tambe na 593 - 4064 of 592 -5030. E kaarchinan ta bayendo hopi liher mes. Busca esun dibo promer cu ta laat. Op = Op

EVERYDAY BECOMES SPECIAL



NOW
Avg. **5.99**
ALL DAY



Dislexia y discalculia; ki sorto di trastorno nan ta?

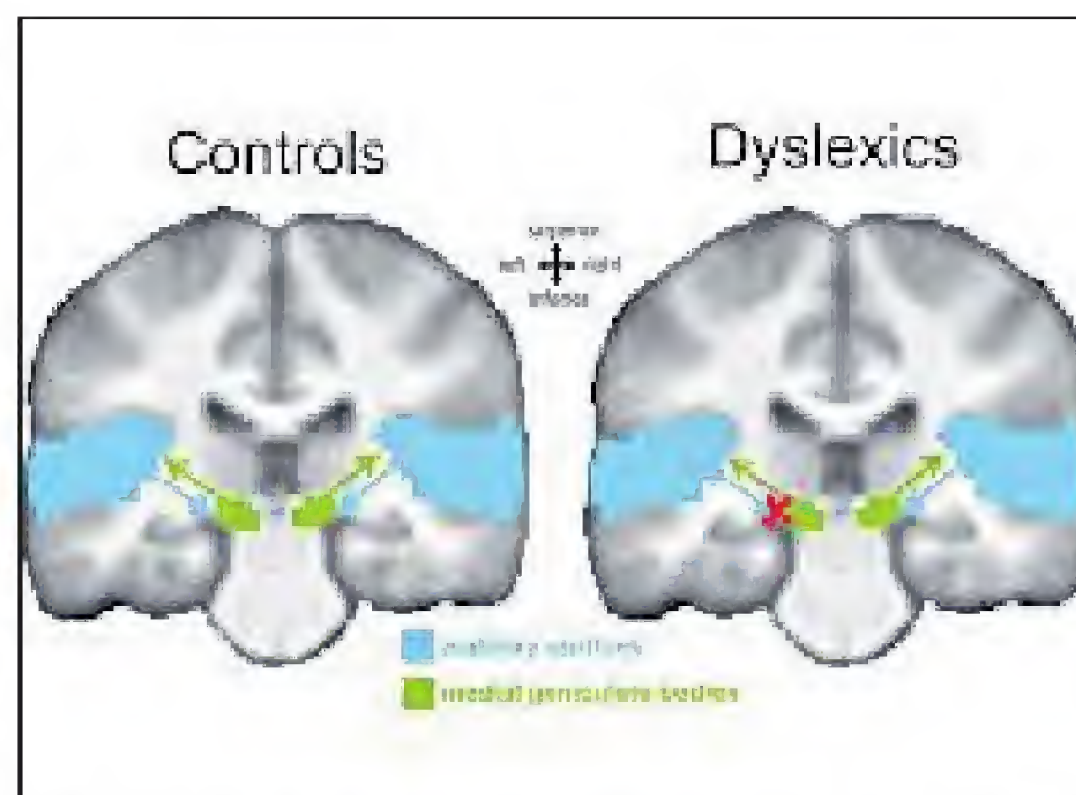
Dia 12 di Juni 2013 pa 7:30 na Instituto Pedagogico Arubano

(IPA) - San Nicolas

STA. CRUZ -- Hopi biaha mayor ta puntra nan mes dicon nan yiu tin problema na school pa siña. Semper nan ta haya e contesta cu sea e yiu ta floho of demotiva of simplemente, cu e no por siña. Pero loke realmente ta e problema mayoria di biaha nunca e mayor no ta haya sa. E poconan cu, talvez, si ta haya sa, ta bin tende di cierto causa cu nan ta defini cu un palabra cu ta basta desconoci pa nan: "Dislexia" y tambe un otro palabra: "Discalculia". Pero, kico esaki ta significa y kico nan mester haci awor? Pa algun mayor esaki ta bira un problema grandi, pasobra hopi mayor no sa kico exactamente mester haci den un situacion asina. Mayoria di

biaha e schoolnan no ta prepara pa esaki tampoco y nan no ta dispone ni di e informacion ni di e material pa por duna un guia na e alumno(nan) cu ta sufri un of ambos defecto. Consecuentemente, e alumno ta cay atras den su lesnan y den su siñanza. Kico ta significa ora un persona tin dislexia of discalculia? Esaki ta significa simplemente cu e persona ey ta siña cos di manera diferente, pero esey no kier meen cu e persona ey tin un inteligencia (mas) abao. Hopi biaha e personanan aki ta sumamente inteligente, pero nan ta observa, mira y siña cos na un manera diferente. Pa tal motibo tanto maestro, school como e autoridadnan competente mester

ta prepara y ekipa pa duna e personanan aki e mihor acogida y amparo posibel. Fundacion pro Persona cu Dislexia ta un fundacion cu a keda lanta dia 21 di Februari 2013 door di un grupo di persona preocupa cu e problematica di dislexia y discalculia aki na Aruba. E obhetivo principal di Fundacion pro Persona cu Dislexia ta: Salvaguardia e derechonan di persona cu dislexia (trastorno cu lesamento) y/of discalculia (trastorno cu rekmento) en particular y di persona cu discapacidad en general den comunidad Arubiano y otro caminda, den e sentido mas amplio di e palabra. Tambe salvaguardia tur loke ta relaciona directamente of



indirectamente cu un ke otro of cu por ta beneficioso pa logra e obhetivo (meta), den e sentido mas amplio di e palabra.

Con un mayor of tutor por sa si su yiu(nan) tin dislexia of discalculia? Tin varios cos cu por duna indicacion di e problema aki. Pa por haya mas informacion tocante e topico aki Fundacion pro Persona cu Dislexia ta invita tur hende interesa, particularmente esnan cu ta pensa cu nan mes of cu nan yiu(nan) (por) tin dislexia y/of discalculia, na un anochi informativo dia 12 di Juni 2013 pa 7:30'or den Sala Madonna na Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Durante e anochi aki lo presenta e fundadornan (e miembronan di e directiva actual) di e Fundacion, cu a pone como meta nan dilanti traha pa tur persona

cu (por) tin dislexia y/of discalculia, particularmente traha conhuntamente cu e mayornan cu nan yiu tin problema pa siña (pa via di dislexia y/of discalculia) y yuda tanto e mayornan como otro persona interesa cu mas informacion posibel tocante e dos trastornonan aki. Ta e mayornan ta esnan cu tin den nan man e futuro di nan yiu(nan). Cu pasenshi y bon guia nan por yuda nan yiu pa ta mas sigur di su mes. Un bon contacto cu scol y siñamento encuanto e parti di enseñanza aki ta yuda nan, como mayor, contribui na e conocimiento academico di nan yiu(nan). Tur mayor, docente y pueblo en general ta wordo cordialmente invita pa asisti na e anochi informativo aki dia 12 di Juni 2013.

TELL : 584-5310 CELL : 592-3658

"E solucion pa BO desperdicio"

Find us on Facebook

WEEKEND SPECIAL

RIBA NOS BAKINAN **RENT ME**

20 Yarda ~Awg. 200,-

30 Yarda ~Awg. 265,-

(Drop off Friday, Pick up Monday)

JOHNSON'S ENTERPRISES

Oferta ta valido pa clientenan **COMMERCIAL y RESIDENCIAL**

RENT ME

Tel: 584.5310

Cell: 592.3658

Info@jearuba.com

www.jearuba.com / www.wptscaribbean.com



Melvin Quilotte di RED:

ESUN CU KIER, POR!



STA. CRUZ -- Sarah-Quita Offringa, ta den noticia e dlanan aki pa e premio importante cu el'a caba di ricibi na Hulanda. Carolina Raven, Jonathan Vieira, Osvali Lopez, Malaika Rasmijn, Hendrik Croes, Abigail van der Linde, Evelyn Yarzagaray, Pierangely Wever, Chanella y Charella Lopez, Heidi Munzenhofer, Michelenne Obispa y Maya Croes. Ta personanan exitoso awendia cu mi ta menciona sin un intencion politico, cu a wordo reconoci y resalta pa nan valor y potencial den un proyecto personal, cu ta revista Pan Cayente for di 1996 pa 2008. Un Cos mi por bisa AWE: Na Aruba, esun cu kier ---- POR. Ya pa 25 aña mi ta train hunto cu otro voluntarionan, mucha y hobennan di 5 pa 16 aña den e deporte di baseball. Dos aña pasa hunto cu mi ruman homber, nos a lanta un fundacion deportivo na beneficio di mucha y hobennan di famianan

mas vulnerable, cu tin como base Disciplina: herment principal pa forma hendenan responsabel den nos comunidad. Un biaha mas ta keda demostra cu esun cu kier, POR! E UNICO intencion cu mi tin ora cu mi a tuma e decision di subi lista di partido RED, ta pa sigui cu e trabao cu mi a cuminsa mas cu 25 aña pasa combina cu mi 10 aña di experiencia den educacion avanza. Cu a dunami e conocimiento pa papia, reconoce e potencial, y duna e herment na hende jong na Aruba pa nan bira hende responsabel, ehempel pa otro y hiba nos isla dilanti. Ami POR, Nos mucha y hobennan di Awendia POR. Paso esun cu kier POR.... Un voto di confianza so mi mester, pa mi POR sigui traha cu e mesun smaak pa comunidad. Cu e unico diferencia, cu trahando for di Parlamento, e hende hoben lo wordo reconoci y beneficia pa su potencial. Na Aruba, esun cu kier, POR.... Aruba, Bo Por!

Lider di RED, Rudy Lampe:

Arubalening tin atencion di RED, no solamente cannabis

STA. CRUZ -- Den e programa electoral 2013 di RED e prioridad number un ta enseñanza. E examen final ta tras di lomba y studiantenan ta preparando pa sigui nan estudio den exterior of na educacion superior na Aruba. Pa por haci nan soño bira realidad nan mester busca fianza, entre otro di Pais Aruba. Partido RED kier adverti tur estudiante cu Pais Aruba ta sacando probecho inhusto di e contract cu estudiante ta firma. E mayornan y e studiantenan ta firma pa paga e Arubalening den 15 aña a base di interes anual di 6%. E estudiante ta sali perhudica pa Awg 32.000 riba un fianza di Awg 72.000 cu tasa di interes di 6%, pagando di mas e suma di Awg 32 mil florin. Loke ta pasa ta cu e 'wettelijke rente' no mester ta 6% sino 3%. Banco Central a anuncia a base di

desaroyo internacional di crisis financiero cu a baha e interes legal di 6% pa 5% na April 2009. Despues na Oktober 2010 Banco Central a bolbe baha e interes di 5% pa 3%. Kier meen e minister di finanzas lo mester coregi pa loke ta e aplicacion di interes anual desde April 2009. Pero e ta nenga a pesar cu ciudadano a entrega 'bezwaar'. Ta un violacion flagrante di principio di bon gobernacion door di Gabinete Mike Eman. Nos ta urgi Minister di Finanzas pa prome cu cualkier ceremonia di firmamento di Arubalening pa anuncia cu e interes lo ta 3%. Trinta y dos mil florin no ta wega y esaki cada estudiante ta paga di mas ora di firma e contract pae Arubalening. Tambe nos ta urgi Gobierno pa bin cu un tarifa fiho y husto pa loke ta e Euro-

koers, e fluctuacion den e Euro ta matando nos studiantenan ora di cuminsa paga nan debe. RED lo bin cu diferente otro incentivo pa alivia e debe di estudiante, cu ta haci cu e estudiante ta prefera di keda traha na Hulanda. Papiando di hubentud, RED ta presenta su di dos candidato, cu tin hopi experiencia cu trabao hubenil, esta sr. Melvin Quilotte. Sr. Quilotte a termina su HBO na Hulanda y a dicidi pa bin traha na Aruba y yuda su pais. E tabata e motor tras di Pan Cayente y pa hopi aña ta activo como coach di baseball pa mucha y hobennan, especialmente di famianan di menos recurso. Esaki ta e perfil corecto pa un politico: el'a demostra di a haci hopi trabao voluntario na favor di comunidad.



Blush
Beauty Salon & Boutique

SITUA NA SANTA CRUZ 36

NOW OPEN

MONDAY TO SATURDAY
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE
MENS HAIRCUT - AFLS. 20,-
LADIES - AFLS. 25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Festival di Lesamento

Biblioteca Nacional Aruba ta presenta diarazon y diahuebs awor (dia 12 y 13 di Juni) un Festival di Lesamento pa grandi y chikito. Esaki ta un festival pa hende cu ta gusta scucha storia y ta gusta lesa. E ta pa un y tur haya e oportunidad di disfruta un rato y comparti. Tin diferente actividad pa chikito y grandi riba e dia aki, tin contamento di storia y obra di man pa mucha y atardi tin un mercado di buki segundo mano. Tin contador di storia pa entretene muchanan den un programa di atardi di 3'or pa 5'or. Esaki ta tuma lugar den Verteltorennabiblioteca na Playa. E programa di anochi ta di 7'or pa 9'or. Diferente hende ta lesa un fragmento for di nan buki favorito.

Cada participante ta haya e oportunidad pa comparti un parti di un storia cu e ta gusta cu e publico presente, inspirando asina un y tur pa lesa e buki tambe. Tambe por spera un

presentacion di un coro di mucha. Biblioteca ta ripiti e programa special aki na susucursal na San Nicolas e dia despues diahuebs dia 13 di Juni tambe di 7'or pa 9'or.

**Uitnodiging
VOORLEESFESTIVAL**

In de bibliotheek 12&13 juni 2013

Programma

12 juni Oranjestad:
Van 3 uur t/m 6 uur speciaal voor kinderen
7 uur t/m 9 uur voor iedereen.

13 juni San Nicolas:
Van 7 uur t/m 9 uur voor iedereen.

Lijkt het je leuk om je favoriete verhaal of een fragment uit een boek voor te lezen?
Twijfel niet en doe mee! Inschrijven kan via: info@bibliotecanacional.aw
vermeld je naam, achternaam en welk boek of verhaal.

Wilt je alleen komen kijken, je bent van harte welkom om mee te luisteren!
Meer informatie vind je op: www.bibliotecanacional.aw

**Voorleesfestival
BNA 2013**



**Bo Cas Ideal,
Na bo Banco Ideal,
cu un **interes ideal**
di **6.75%**
(**6.85%** apr)**

- ☒ Posibilidad di 100% financiamiento
- ☒ Pakete di Seguro Special
- ☒ Termino di pago te cu 30 año
- ☒ Pa compra, re-financia of traha
- ☒ Credit card \$ 1000
- ☒ No Closing Fee

**Pa mas informacion yama 523-2250 of pasa
cerca nos na Vondellaan 31**

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bai den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boei di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 1,000. Oferta ta valido te cu November 2013, despues di e campaña interes ta bira 7.75% (APR. 7.86%)

Testigo ta notifica polisnan di ladronicia

STA. CRUZ -- Polisnan a haya un yamada diarazon pa 9.32 for di un testigo kende a bisa cu e ta testigo di un ladronicia cu a tuma lugar den Ling & Sons y a bisa cu e sospechoso ta den vecindario di Centrale Bank y tambe a mira unda el'a sconde e saco cu e cosnan aden. El'a duna descripcion di e sospechoso. Central

a manda polisnan na e bushalte cu ta banda di e caminda di Centrale Bank, unda e informante lo ta para. El' a bisa polisnan cu e tabata testigo y muestra Polisnan e sospechoso. Polis a haya e saco den cual tabatin dos paki di pork- tenderloin di respect. 25.65 y 25.99 florin y tambe un bara di lomito di 92.07. E

supuesto ladron a dicidi di bay cu e Polisnan na Ling & Sons, unda e security a reconoc'e como e supuesto ladron. El' a resulta di ta J.L. naci na Hulanda di 42 aña. E doño no kier a duna keho, mirando cu el' a haya e articulonan back, pero a pone J.L. riba blacklist pa e no drenta e supermercado mas.

Problema pa kapmento di mata sin permiso

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon mainta pa 8:01, na un cas den L.G. Smith Blvd. pa un problema entre bisiña. E homber, doño di e cas a bisa polisnan cu su bisiña, a subi su tereno

y a corta 14 mata grandi di druif sin su permit. Polis a papia cu e bisiña e muhe Z, kende ta bisa polisnan cu el a laga corta e matanan, como cu nan ta yen di pies pies y e blachinan ta cay den su cura. El'a

bisa polisnan tambe cu el'a huur un baki di Serlimar pa hinca e matanan aden. Nan a yega na un acuerdo cu e proximo biaha nan ta tuma contacto cu otro, prome cu haci cualkier cos.

Ladronnan a causa destruccion na auto

STA. CRUZ -- Diarazon e muher D. a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto.

El'a bisa polisnan cu 12:15, el'a para su auto den su cura cera y pa 6:30 cu el'a drenta den

e auto, el'a mira cu e bentana chikito tabata kibra. Polis a tuma su keho.

Choller Patan madrugada cu caha di herment

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad diarazon 4:00, den Oldenbarneveldstraat, a mira e conocido choller Patan, cu un caha chikito yen di herment. Tambe polisnan a nota cu e

tabata fuertemente bao di influencia di alcohol of di droga. Polis a puntre unda el'a haya e caha, pero Patan no por a para keto y no por a concentra. Despues el'a bisa polisnan cu el'a haya e caha den bari

di sushi na haltura di Manuelito. El'a entrega polisnan e caha y a bisa cu e tabata bayendo warda pa e entrega e caha. Polisnan a confisca e caha y a hib'e warda di Polis.

Polis a cera bar cu a pasa ora di permiso

STA. CRUZ -- Polisnan diarazon 4:10, durante patruya den Zoutmanstraat, a mira un bar restaurant habri

y paden tabata tin 11 persona sinta na bar ta bebe cerbez y otro bebida alcoholico. Polisnan a controla e

permiso y a resulta cu e mester cera 2'or. Polisnan a duna e muher M.T. un boet y a saca tur hende for di e bar.

Homber haya den palo cu dos boormachine

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjesad, diarazon 5:05, durante patruya a mira e homber R.T. naci na Venezuela di 45 aña, sinta den un palo den Avenida Alo Tromp. Ora cu polisnan a bay atende y nan a tuma su personalia. Nan a mira cu e tabatin cosnan pa usa base den su man.

El'a bisa polisnan cu e ta usa base. Tambe polisnan a mire cu un saco berde den cual tabatin dos boormachine marca Hitachi. El'a bisa polisnan cu nan ta di su tata. Polisnan a mira cu e no a duna un contsta satisfactorio y a confisca e boormachinenan.

Masha pabien!

Minister Arthur Dowers ta felicita Angelica Windefelde cu 35 aña di servicio na Instituto di Alarma y Seguridad



STA. CRUZ -- Angelica I. Windefelde a cumpli 35 aña di servicio na Instituto di Alarma y Seguridad Aruba (IASA) dia prome di Juni, 2013 y a ricibi su decreto gubernamental cu ta coresponde pa e ocasion aki diahuebs for di Minister di Husticia y Enseñanza Arthur Dowers. E mandatario a gradici sra. Windefelde

den nomber di gobierno di Aruba pa su añanan di servicio. Sra. Windefelde ta conoci como un persona cu ta gusta su trabao y ta eherce esaki cu entusiasmo. E ta un colega hopi aprecia, kende semper tin un sonrisa riba su cara y ta di bon humor. Presente na e ocasion aki tabata Rudy Kelly y Michel Croes.

Intercambio y colaboracion den Reino

Agentenan policial Hulandes ta huramenta dilanti Minister Arthur Dowers



Hulandes un “balor añañi” como cu ora un persona ta haya su mes den un teritorio cu e no ta familiar cune e ta waak cosnan cu mas atencion y hasta ta señala cosnan cu otro persona cu conoce e zona no tin bista p’e mas. E mandatario a bisa cu na momento di un intercambio di personal ta importante pa probecha tambe e intercambio di conocimiento, experiencia y experticio cu ta resulta. Minister Dowers a expresa cu e intercambio aki por wordo considera un programa piloto y ta spera cu e lo por bira parti di e maneho di husticia den Reino.

STA. CRUZ -- Algun siman pasa Minister di Husticia y Enseñanza, Arthur Dowers y Alto Mando Policial a brinda bonbini na agentenan policial Hulandes kende ta re-enforzando Korps Politie Aruba durante e periodo cu nos polisnan ta brindando asistencia na e cuerponan policial di Corsou, Bonaire y Sint Maarten. Diahuebs mainta dilanti Minister Dowers seis agente di

Rotterdam, kende ta reemplazando esnan di e prome grupo, cu a bolbe Hulanda, a huramenta. E minister a splica cu nan presencia ta debi na e hecho cu Bonaire, aunke e ta resorta directamente bao di Reino Hulandes, a pidi pa asistencia di KPA como cu tin mihor sinergia pa loke ta trata cultura y idioma entre e islanan. Ademas, KPA ta cooperando

cu Corsou pa cu investigacion di algun caso bastante grandi. Consecuentemente KPA a indica un necesidad pa reenforza e cuerpo pa e periodo cortico cu e miembronan di KPA lo ta trahando na e otro paisnan. E bon

relacion di husticia den Reino a conduci na reaccion inmediato di parti di Hulanda y un grupo di agente policial a bin traha na nos isla pa un periodo cortico. Minister Dowers a añañi cu e ta considera e presencia di e polisnan



Lana

Animal Rights Aruba ta buscando un bon famia pa adopta Lana (tefi) di 6 luna.

E ta un cacho hopi lief. Ta bon pa famia cu mucha. Prijs ta Afl. 150,- incl. Sterilisacion y vacunan.

Interesa?

Yama e 563-5355 of 593-4584 (e number aki parti mainta) of bishita nos

facebook page of manda un e-mail na:

info@animalrightsaruba.org



CEDEHM, Centro di Desaroyo di Hende Muher, a clausura e prome ciclo cu “Kibrando cadena”

STA. CRUZ -- CEDEHM, Centro di Desaroyo di Hende Muher, a clausura e prome ciclo di un grupo di apoyo cu a hiba e titulo di “Kibrando cadena.” E programa a wordo duna riba 1 mainta pa siman durante 8 siman largo. Grupo di meta ta hende

muhernancuta of tabata victima di violencia domestico, sea cu esaki ta abuso fisico, verbal, mental, psicologico of emocional. E metanan di e ciclo di actividad, esta pa logra laga e participantenan reconece ken nan ta y kico tur nan por y guía

nan pa nan usa esaki na nan beneficio, a wordo logra den tur aspecto. Inicialmente 12 hende muher a cuminsa cu e programa, di cual 10 a termina e programa participando na tur e sesionnan. Nan a haya un certificado di participación for

di man di ministro Michelle Hooyboer-Winklaar, cu a expresa elogio pa e curashi di e hende muhenan aki cu a dicidi di tuma acción pa mehora nan situación. E programa a encera tema manera entre otro: - Ken mi ta. - Con pa anda cu rabia.

- Aspectonan huridico: Valor propio - Terapia di rosea - Amor y relación. Si tin hende muher cu ta interesa pa participa na e di dos ciclo of cu kier mas información, nan por tuma contacto cu CEDEHM telefon 588-1391.



CCDN ta informa..

STA. CRUZ -- Durante e ultimo dianan aki a lanta un warwaru riba Face Book cu ta obliga Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) di splica un ke otro pa asina tin claridad riba e asunto aki. Comunidad ta corda e manifestacion cultural di dia 17 di Maart ultimo, caminda

CCDN a presenta hunto cu UNOCA un manifestacion grandioso den forma di un concierto cu nos musiconan profesional y local acompaña pa un show di luz y imagen realiza pa ECA, sr. Aldrich Croes.

Pa luz y e imagennan di Aruba sali mihor

posibel, mester a pinta e background

di e stage preto. A tarda pa pinta e background back den su color original, esta blauw di cielo pa motibo cu presupuesto no tabata aproba ainda. Awor cu Begroting 2013 a pasa, lo bay over na pinta e parti patras di e stage

cu ta preto awor, back den su color original. E reaccion riba FB ta manera un orcan den un glas di awa. No mas cu 2 añapasa (2010)arenoba Plaza Libertador Betico Croes por completo. A topa cu un Plaza totalmente negligia cu e parti bao di stage, caminda ta cambia paña, totalmente

destrui. Esaki, segun a comprende, tabata den e estado deplorable pa hopi aña! CCDN ta puntra su mes ta di con tur e añanan anterior tabata tin un silencio total pa cu e casi ruina y awor pa un verf temporario tin tanto desordo?



Caso contra violacion no a ser tratá den Corte

STA. CRUZ -- Ayera mainta e caso penal contra e homber R., sospechá di violacion cu menaza no a sigui. E homber R. a presenta den Corte cu su abogado y Huez a bis'e cu e no por trata e caso penal. E motibo ta pasobra Huez anterior a fungi como Huez - Comisario den e caso aki y segun ley un Huez no por trata un caso si e tabata involvi den dje caba. E acusacionnan contra R. ta cu entre 1 Januari 2007 y 21 di December 2009, el'a menaza un dama pa asina haci actonan sexual cune. Ademá R. ta wordo acusa cu riba 26 di Oktober 2010 e lo a menaza e dama aki. Ariba proposicion di Fiscal, a pospone tratamento di e caso pa dia 22 di Augustus 2013.

ENCUENTRO
DI HOBEN

HOBEN ABO KIER SA?

YEGA!

SHAI LO LAGA BO SA KTK DEN POLITICA:
ENSEÑANSA, CULTURA, Y MUCHO MAS..

SHAILINY TROMP LEE
CANDIDATA



7 JUNI | 7PM-9PM | NOORD 82-C (CAS RAMON LEE, PARIBA DI BOTICA NOORD)



VOTA *mep* 2013

INTRODUCING
SUMMER SWEET ICED TEA BEVERAGES
NEW STRAWBERRY LEMONADE FLAVOR!



GOOD TIMES MADE SWEETER
FROSTY
WAFFLE CONES





mep

LIKE MEP & SHARE WIN AN iPad2



LIKE THE FACEBOOK FANPAGE, SHARE THE AD
& GET A CHANCE TO WIN AN iPad2!

 /MEPofficial



VOTA mep 2013

Campeonato di Basketball ta falta un of dos wega pa mira ken lo sali campeon den division di Juniors y di Liga Minor It aint over...not just yet!!

STA. CRUZ -- Division Juniors edad 17~18 aña (series ta awor 2-1) nan fabor di Aruba Juniors (La Estrella Sharks) Campeonato division por ta leu di caba. Diabierna tin dos wega riba agenda. Division Juniors wega#4 di e finals series best of 5, no tin duda cu esaki mester wordo hunga - wega#4. Wega#3 a wordo gana dialuna pa Aruba Juniors (La Estrella Sharks) y pa diabierna awor si tur cos bay segun nan plan, lo tin fiesta. Di otro banda YMCA San Nicolas lo tin cu hunga duro pa nan gana y asina forca un wega#5, lo cual lo wordu hunga diasabra pariba na YMCA San Nicolas. Pero manera na sa bisa "first things first", diabierna wega#4 na Aruba Juniors y esaki ta programa pa cuminsa 8Or.

Dialuna Aruba Juniors a gana cu score 57-54, difirencia di 3 punto, por considera esaki hopi cerca. Sprite Player of the game, di wega#3 Juniors Final series a bay pa Oswaldo Guerra # 11 di Aruba Juniors La Estrella Sparks.

Expectativa di e final basketball di division Juniors a bira hopi interesante.

Division Liga Minor . (series ta 2-2 empata) Wega#5 lo dicidi ken ta campeon. Aki (Posicion 1) De Vuyst (Impact Destroyers) vs (Posicion 2) De Vuyst (Impact Ballers). Impact contra Impact, De Vuyst contra De Vuyst, pero no tin mucho amistad pa otro

ora di wega.

E finals aki a dal un buelta di 180 grado - De Vuyst Impact Ballers a gana e prome dos weganan den e series best of five pa despues bin perde dos wega tras di otro, pa e finals series awor ta empata na 2. Segun nos por a comprende ya nan, kier men Impact Ballers ya tabata tin plan nan pa celebra ora nan titula campeon. Pero nan tin man na cabez, ya cu tur cos a bay robez pa nan, Impact Destroyers a sorprende nan y ta gana dos wega pa empata e series na 2-2.

Dialuna, Impact Ballers por a caba cos, y celebra, pero e equipo Destroyers ta bin gana wega#4 y asina ta forca e di cinco wega den e series best of five. Por cierto esaki lo wordo hunga diabierna awor nan Aruba Juniors. No tin otro alternative - Diabierna lo tin un campeon den e division aki. E wega aki lo dicidi ken lo ta campeon den e division aki. Wega lo cuminsa mas o menos 10'or di anochi.

Score di wega#4 di dialuna na fabor di Impact Destroyers ta 54-66.

Sprite Player of the game#4 Finals Series division Liga Minor a hungador Marvin Rombley # 6 di e equipo Destroyers.

Entrega di trofeos lo sigui despues di cada wega, si tin naturalmente si tin un campeon.

Min-Basketball. Lo tin tres wega di Basketball tambe diabierna nan Aruba Juniors, prome wega di mini ta cuminsa pa 5'or. Bin aprecia nos future talent di basketball.

Bebe Sprite y munstra bo aprecio pa nos deporte!!

Aruba Basketball ta riba facebook - Like nos pagina.



ASBESTOS???

NOS TIN E SOLUCION

KESTEM
ROOF RESTORATION SERVICES
Cel: (297) 7372004 Tel: (297) 5869710

Nos ta specialisa den restoracion di dak di asbestos, Residencial y commercial. Concentra den e aplicacion di productonan di tecnologia halto pa encapsula daknan di asbestos y manteniendo e temperatura di e superficie di daknan di asbestos abao.

KESTEM TIN E SOLUCION PA YUDA ENCAPSULA E FIBER DI ASBESTOS
Tratamento pa encapsulacion di daknan di asbestos ta yuda pa:

- Mora y encapsula e fiber di asbestos
- Baha costo halto di bahamento di daknan di asbestos
- Reduccion den costo halto di corriente

NOS LO PASA MIDI GRATIS Y HANYA 10% DI REBAHO!!!

KICO BO POR SPERA DI UN DETOX PROGRAM

RUDY CARTI/FYSIOTHERAPEUT

E proceso di detoxificacion di curpa ta algo comun rond mundo pa hopi aña caba. Na Aruba tambe recientemente e proceso aki a bira un topico bon discuti den nos comunidad. Mas y mas hende ta realiza nan mes cu salud no ta cos pa hunga cu ne. Nan a cuminsa tuma nan salud na serio. Ta tristo pa weita casonan di abuso di curpa den forma di cigarra, cuminda inadecuado, alcohol, droga etc. E mal costumernan lastimamente nos siguiente generashon ta tuma como modelo. Mester aplaudi tur esnan cu ta cauteloso cu nan salud. Preveni Semper ta miho cu cura. Un bon programa di detoxificacion tin como meta mayor pa haci tur e celnan den bo curpa limpi limpi. Pa un resultado confiabel esaki tin cu dura por lo menos 28 dia. Tempo stipula pa elimina for di bo curpa tur loke ta na peliger di bo salud. Tin masha hopi producto riba mercado. No ta tur producto ta hasi loke nan ta primitivo den bunita palabra. E marca cu ami ta recomenda ta esun cu mi tin bon experiencia cune. Resultadonan cu ta garantiza e bon estado di bo salud. Durante e programa di detoxificacion cu ami ta recomenda bo curpa lo bay experiencia cambionan aliviante. Cada curpa por responde diferente riba un proceso di detoxificacion. Dependiendo di e estado di salud di bo curpa. Esey tin di haber cu cuanto bo a negligha bo mes salud. Hende cu ta huma, come junkfood, bebe soft, abusa di alcohol / droga automaticamente tin un sistema digestivo den un estado mucho mas deplorabel cu un otro. Un persona asina por haci maximo uso di un programa di detoxificacion na beneficio di su curpa. Tin cu tene cuenta cu e posibilidad cu bo curpa por reacciona cu incomodidad chiquito riba e pasonan cu bo lo bay tuma pa bo salud, manera: - Uitslag di cuero – Durante un programa di detoxificacion usando yerbanan natural, sushi por sali pa diferente parti di bo curpa. Un di e maneranan cu bo curpa por deshaci di su sushi ta pa medio di bo porionan causando uitslag temporalmente. Ora bo curpa custuma cu e prome fase di Clear Start, manchanan lo disparce. -- Constipacion- Si bo tin dificultad cu bay af of otro irregularidad durante e fase di Clear Start, tene cuenta cu normalmente esey ta motibo cu bo no a bebe suficiente awa. E suplemento LiFiber ta contene dos sorto di fibra, un soluble y e otro insoluble. Cada un e unan mes tarea. Esun soluble ta wordo digestiona dor di bo curpa, e otro no. Esun insoluble ta funciona manera un “basora” cu den bo tripa ta raspa tur sushi for di “muraya” pa haci’e limpi. Ambos tipo di fibra ta absorba hopi awa. E fibra hincha cu awa ta pasa dor di bo sistema digestivo y ta hiba tur sushi cu e encontra den su caminda. E fibra insoluble ta sigui absorbe liquido te ora e no por mas. E awa aditivo cu bo a bebe ta traha manera un lubricante pa transporta tur fibra y sushi pafor di bo curpa

- Dolor abdominal – Bebe mas awa por yuda evita dolor di stoma. Esaki lo causa cu bo feces lo suavisa mas di manera cu e por wordo elimina mas facil di bo curpa.
- Diarea/gas/hinchamento- Productonan di limpieza ta usa yerbanan natural pa stimula cambionan saludabel dje flora natural den bo tripa. Esaki por causa sintoma temporal
- Nausea- Mientras cu yerbanan ta yuda pa move sushinan den bo tripa, ta normal cu nan por causa un tiki di nausea. Esaki ta muy temporal.
- Cambionan den feces y urine- Una bes cu bo curpa ta cuminsa deshasi di su sushinan, por ripara cambionan marabel den color, holor, cantidad y consistencia di bo feces y urina .
- Parasit/bichi- Si bo ta sufri di nan, ta sigur cu bo lo weita nan den bo feces. Si bo no por contra esey, cera wowo anto. Miho pafo cu den bo curpa.
- Mas energia- Durante un programa di detoxificacion ta normal pa tin mas energia. Cu tripanan limpi, bo curpa ta provecha mas di e parti nutritivo di bo cuminda. Vitamina y mineralnan ta wordo absorba mas adecuado y mas completo.
- Perde peso- Curpa di un adulto por carga entre 5 pa 25 liber di sushi den su tripanan. No cada “bierbuik” ta consecuencia di cerbes. Ademá awor cu bo hira tambe ta limpi e por traha manera mester ta pa digest vetnan cu di otro manera lo a wordo almanesa.

Algun tip pa mehora bo salud: Bebe mas awa, si ta posibel dos liter pa dia. Evita tur sorto di softdrinks y tur loke ta contene sucu. Sucu ta mortal. E causa principal di e tres epidemia global awendia cu ta sobrepeso, diabetes y malesa di curazon ta insulina halto den bo sanger. Haci ehercicio diario y dieet so no ta soluciona nada. Rond mundo hopi placa ta wordo malgasta cu dieetnan c uta prometebo di baha bo peso pero cu un resultado hopi temporal. E solución definitivo ta pa traha riba e CAUSA di sobrepeso enbes di riba e SINTOMA. Pa bo solución tuma contacto cu mi pa medio de mi email: rudycarti@yahoo.com of yama mi 733-3105. Mi por hasi e diferencia den e estado di bo salud.

Resultado di e di 5 campeonato na memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d. organiza pa San Nicolas Taekwondo Center

STA. CRUZ -- Den fin di siman San Nicolas Taekwondo Center a organiza e di 5 campeonato na memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d. Na unda cu 8 school di Taekwondo a participa na grandi na e campeonato aki. E campeonato tabata bao guia di nos referee Olympico Grand Master Chaco Jose Cornelio y Master Augy Tromp kendenan a referee 42 pool di combate un tras di otro pa asina por a termina e campeonato na tempo. San Nicolas Taekwondo Center kier recorda tur hende cu nan proximo campeonato ta na luna di December pa asina nan cuminsa prepara pa esaki y asina San Nicolas Taekwondo Center lo cera e aña di Taekwondo 2013.

Aki baonna ta e resultado nan di e 42 pool.

Pool 1 Quillan Milton (SN) Frank Croes (Nrd) Julio Rodriguez (Tiger)

Pool 2 Shayleigh Everon (Was) Nicole Tromp (Estr.) Pool 3. Nathan Lioe-A-Tjam (Nrd) Paul Coronado (Sn) Pool 4. Denisio Benders (SN)

Ayden Oduber (Estr.) Pool 5. Tyeh Stroop (Cro) Danon Delamore (Bra) Pool 6. Camilo Villaraga (Car) Bernini Engelhardt (SN)

Pool 7. Jeandrick Tromp (Nrd) Karlson Peterson (Cro) Pool 8. Giovanni Kelly (Nrd) Justin Wever (Estr.) Pool 9. Rayenne Barry (SN) Damaris Tromp (Estr.) Pool 10. Jonathan Baez (Nrd) Jason Dubero (Car) Pool 11. Daveny Lynch (SN) Joshua Klaber (Bra)

3. Nathan Cannegieter (BB)

Pool 12. Bryan Charles (SN) Jimmy Constant (BB) Pool 13. Edwidge Merveille (SN) Tristen Cijntje (BB) Pool 14. Samuel JONES (SN) Cleff Dede (BB) Ethan Dandlau (SN) Pool 15. Sol Martinez (Nrd) Chelsea Rodriguez (Nrd) Pool 16. Michelangelo Celestijn (Nrd) Adonis Sologniet (BB) Pool 17. Quantan Milton (BB) Justin Arrindell (Bra) Pool 18. Shaquille Barry (BB) Jayvan Jansen (Nrd)

Pool 19. Iryaahin Delamore (Bra) Henry Sjon Vrolijk (Tiger) Pool 20. Eiber Torres (Tiger)

Shaquille Sologniet (BB) Pool 21. Zahyon Klaber (Bra) Sean Mardenborough (Tiger) Lorkaan Sanchez (Tiger) Pool 22. Sofia Petrocchi (Tiger) Denise Rafael (Nrd) Pool 23. Chiarra Petrocchi (Tiger) Alexandra Lopes (Nrd) Pool 24. Diano Ruiz (Car) Eddie Avaes (Was) Ruben Bruges (Estr.) Pool 25. Nathaniel Geerman (Estr.) William Teran (Nrd) Pool 26. Keith Cayama (Car) Jesus Manzueta (Was) Pool 27. Brian Jimenez (Estr.) Akili van Heyningen (BB) Pool 28. Jada Mejia (Car) Thais Rodriguez (Estr.) Alejandra Pajarojo (Tiger)

Pool 29. Alyeska Lake (BB) Lucien Wouters (Estr.) Pool 30. Journey Tromp (Was) Sara Abreu (Nrd) Pool 31. Giancarlo Swaen (Estr.) Johan Serna (Nrd) Pool 32. Marwin Lont (Bra) Pool 33. Juvien Winterdaal (Car) Melany Loopstok (Nrd) Pool 34. Elvilain Petrocchi (Was) Milka Carlo (Tiger) Pool 35. Dicmar Thiel (Estr.) Ray Andrade (Nrd)



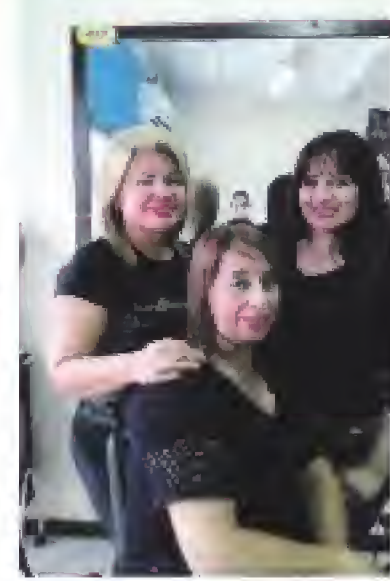
Pool 36. Sebastian Gir (Car) Jyaamhur Delamore (Bra) Bryan Urego (Estr.) Pool 37. Jourde Klaber (Bra) Jadon Mejia (Car) Alexander Fernandes (Car) 3 Ishaq Lake (BB) Pool 38. Leonardo Figaroa (Nrd) Brandon Britten (Nrd) Pool 39. Donny Geerman (Was) Waldimir Novas (Nrd) Camilo Castillo (Tiger) Pool 40. Angelo Rodriguez (Tiger) Giovanni Giel (Was) Brian Martinez (Car) Pool 41. Fausha Hasselhoeft (Tiger) Elise Bossong (Was) Milou Bossong



Nos ta ofrese e siguiente packages: Blow Dry, Highlight, Haircut, Permanent Hair Color, Hair treatment, Keratin treatments. Manicure & Pedicure. Spa nail gel massage. Penaido nan na moda. Trenzas pa tur ocaшон. Permanent makeup y pa ocashonan special. Y mucho mas. Pa mas informashon of pa un sita yama 587-9009 of pasa bishita nos na Caya betico croes # 116 banda di Valero.

BLISS BEAUTY SALON & SPA TU LUGAR IDEAL PARA UN CAMBIO DE RUTINA

Bliss Beauty
salon & spa



Campeonato ASB 2013

Schedule # 1
Mei/Juni 2013

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	Na Warda
1	16/05/13	7:00pm	Kibvecha		Apertura		Desfile	Tur
1	16/05/13	8:00pm	Kibvecha	A	Mio Athletics	vs	BB Piratas	Tur
2	24/05/13	07:15pm	Kibvecha	A	Hurricanes C&G	vs	Defenders	Chipen/Chin
3	24/05/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Royal Power	vs	Quisqueya	Endy/Crismo
4	27/05/13	07:15pm	Kibvecha	A	RC Cola	vs	Pizza Hut Monster	Chipen/Chin
5	27/05/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Montaña Braves	vs	Mariniers	Endy/Chipen
6	31/05/13	07:15pm	Kibvecha	A	Hurricanes C&G	vs	Mio Athletics	Chipen/Chin
7	31/05/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Chill	vs	Macuarima Indians	Crismo/Chin
8	03/06/13	07:15pm	Kibvecha	A	BB Piratas	vs	Pizza Hut Monster	Chipen/Crismo
9	03/06/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Universal Trophy	vs	Royal Power	Kady/Endy
10	07/06/13	07:15pm	Kibvecha	AA	Quisqueya	vs	Mariniers	Chipen/Chin
11	07/06/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Montaña Braves	vs	Chill	CrismoEndy
12	08/06/13	04:00pm	Kibvecha	A	Defenders	vs	RC Cola	Chipen/Crismo
13	08/06/13	05:45pm	Kibvecha	A	BB Piratas	vs	Hurricanes	Chin/Chipen
14	08/06/13	07:30pm	Kibvecha	A	Mio Athletics	vs	Pizza Hut Monster	Endy/ Chipen
15	10/06/13	07:15pm	Kibvecha	AA	Universal Trophy	vs	Macuarima Indians	Chipen/Chin
16	10/06/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Royal Power	vs	Montaña Braves	Endy/Crismo
17	11/06/13	05:45pm	Kibvecha	Int	College USA	vs	Seleccion Aruba	ChipenEndy
18	11/06/13	07:45pm	Kibvecha	A	Defenders	vs	BB Piratas	Chin/Chipen
19	12/06/13	04:30pm	Mabon	Int	South League Carmelita	vs	College USA	Endy
20	12/06/13	07:15pm	Kibvecha	AA	Mariniers	vs	Universal Trophy	Chipen/Franklin
21	12/06/13	09:00pm	Kibvecha	AA	Chill	vs	Quisqueya	Crismo/Chipen
22	13/06/13	05:45pm	Kibvecha	Int	Seleccion Aruba	vs	College USA	Varis/ Franklin
23	13/06/13	07:45pm	Kibvecha	AA	Macuarima Indians	vs	Montaña Braves	Chipen/Chin
24	13/06/13	09:15pm	Kibvecha	AA	Mariniers	vs	Royal Power	Crismo/Endy
25	14/06/13	05:45pm	Kibvecha	Int	College USA	vs	Seleccion Aruba	Shai/Varis
26	14/06/13	07:45pm	Kibvecha	A	Hurricanes	vs	RC Cola Indians	Chipen/Franklin
27	14/06/13	09:15pm	Kibvecha	A	BB Piratas	vs	Pizza Hut Monster	ChinChipen
29	15/06/13	04:30pm	Kibvecha	Int	Seleccion Aruba	vs	College USA	Chipen/Chin
30	15/06/13	06:30pm	Kibvecha	Int	College USA	vs	Seleccion Aruba	Franklin/Chipen
31	15/06/13	08:30pm	Kibvecha	A	Mio Athletics	vs	Defenders	

Pa cualkier informacion por tuma contacto libremente cu competitieleider sr Chipen Chirino na 5678637 of presidente Endy Croes na 7307000.

FUNDACION DOMINICANA ARUBANSE JUAN PABLO DUARTE





RIFA

1 Premio : TV Plasma 32"

2 Premio : Lavadora

3 Premio : Digital Camara

Sorteo : 7 Juli 2013 Sto. Domingo

Prijs AfL 10,00

Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte

Rifa riba 7 di juli pa por recauda fondo pa e Fundacion.

E number di cuenta ta na RBC 4473094
si cualkier persona cu kier haci un donacion di bon curazon por hacie libremente.

E cede ta na Avenida Milo Croes 35 A.
Na Dakota tel 5920533.

Horario 7pm - 9pm tur dia.

Den number di Directiva

Winston Tavaréz,

Presidente di Fundacion.

Uni hunto nos por.

Santo Domingo
es alegría



**Baptist Health
South Florida**

International Services

AHF and BHSF join forces
to present our second:



Red Event

Alhambra Ballroom
Saturday, June 08, 2013

PROGRAM

9.00 a.m. – 9.15 a.m.

Welcome by President Aruba Heart Foundation
M.C. Dr. Carlos van Leeuwen, Cardiologist and VP
Aruba Heart Foundation.

9.15 a.m. – 9.45 a.m:

Dr. Stratego Castanes, Cardiologist at South Miami
Heart Center, Miami, Florida, USA - Topic : "Know
Your Numbers"

9.45 a.m. – 10.00 a.m. Q & A

10.00 a.m. – 10.45 a.m.: Dr. Pieter A. Dijkmans,
Cardiologist at University Medical Center
Amsterdam and Fundacion Mariadal Bonaire

Topic : "Imaging of Women in the Caribbean: The
Advent of Coronary CT" 10.45 a.m. – 11.00 a.m. Q

& A 11.00 a.m. – 11.30 a.m. Dr. Stratego Castanes,
Cardiologist at South Miami Heart Center, Miami, Florida, USA -

Topic : "Matters of the Heart" 11.30 a.m. – 11.45 a.m: Q & A 11.45

p.m. – 12.00 noon - Raffles and Gifts 12.00 noon: Champagne

Toast & Closing THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!!!!

Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo
pa bo

bruïd, aniversario
of cualkier otro
celebracion....

Yama 592-6460
y hasi bo reservacion

TA BENDE

GANGA !! MESTER
WORDO BENDI URGENTE!
Cas riba tereno eigendom
situa na verkavelingsplan di
Mabon di dos piso. Adres:
Caya Bohi no. 8 - Tereno:
152m2 - Bebouwd: 98m2
Wasruimte: 12m2 -3 kamber,
porch, sala, cushina y baño.
Vraagprijs: Afl. 115.000.00
Contact: ECRO REAL
ESTATE pa haci afspraak:
Cel: 748 - 8280

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki,
azulejo ,mosaico ,pleister,
drecha y traha dak ,
plafond , marca fundeshi,
i haci calculacion di mapa.
trabaow bon caba i cu
garantia y prijs razonabel

pa mas info yama :
566-0222.



Dialuna pa Diabierna: 7:00 am – 12:30 pm

Diasabra y Diadomingo: 7:00 am – 1:00 pm

☎ 569-8141 - Hooiberg

TA bende

SIMAN 14-21 JUNI

COSTA LINDA 2-BDR USS 850

3 ANOCHI (WEEKEND) OF 4
ANOCHI (SIMAN) @ U\$ 450.

YAMA : 5851582/5673476.

TA BUSCA

Ta busca tereno
eigendom pa cumpra
te cu Afl. 40.000,=.
Pa mas informacion
yama 568-1801.



CONDORITO

Sorteo di dia : 06 Juni 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	2874	7394	8166	5378	1103
	5728	7953		8266	
	1482	0557		7248	
Lotto	03 - 02 - 17 - 04 - 19				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1769 Tauro				

BOTICANAN:

Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Seroe Preto 584-4833
Fergusonstraat 583-0620
Kibrahacha NV 582-2007
Oduber NV 582-1780
Paradera 588-6638
Santa Cruz 585-6890
San Lucas 584-4830
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-0027
Trupial 582-8671
Eagle 587-9011
4 Centro Medico 584-5779
Aloe 584-4606
Central NV 585-1965
Dakota NV 588-7364
Del Pueblo 582-1253

POLIS:

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Sta. Cruz 105
Noord 107
Tip-line 11141
Brandweer/Ambulance 911
Guardacosta 913
Seguridad National 11911
Hospital 527-4000
Centro Medico 524-8833
Setar storing 117
Web Storing 525-4600
Elmar storing 523-7147
Agencia Funeral:
The Olive Tree 584-8888
Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Mementomori 582-2222

Fundacion:

Cas 584-2050
Fada 583-2999
F A V I 582-5051
Famia Planea 588-9591
Autismo Aruba 588-1179
Pa Hende Muherr 583-5400
Pa Hubentud 588-6138
Bloedbank Aruba 587-4260
Solo di Pueblo 585-9500
Canal 22 585-9500
Tip pa redaccion 592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na
Horacio Oduber Hospital:
527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

CRUSH POWER
Nana Air Aruba
SOFTBALL TEAM

COPA SAN NICOLAS

Dedica na Marlon v/d Linden Sponsored by Heineken open your world.

Starting on May 25th,
defile 5:30 pm
Finals July 7th 2013

Participating Teams

Crush Power	Novatos
Bad Devils	Guadirikiri
Barber Boys	Staka Boys
Gators	Eagles
Pepsi Hitters	R.D.A.

ROMAR

CLASIFICADO
solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TURBO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

Labco Medical
lider den productionan
Diabetico na Aruba

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita Gordura di bon calidad. 7 florin pa saco di 50 liber Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis Yama: 592-6209

Orange matras

Olijfstraat 23- D 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANAN - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE, INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

ATENCION PELUKERONAN / ESTILISTANAN

Aumenta bo entrada!!!!!! Huur un saloon chair na un beauty salon nobo moderno, cu parking-lot amplio y strategicamente situa na O'stad prijs: awg 650/luna contact cel: 641-7103

Ta busca

un welderdo independiente

Por yama: 593 - 8182

TRABAO

Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colorman cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza.

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante. Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drea cejanan cu:

Waxing, pincet y blade den forma unico, Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord patras di Botica Noord

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston). Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

Ta bende blazer 1998,airco, aut, full equip. Tel 5929899.



UN DOZIYN DI CABAY A SALI DEN AVION PA DEFENDE NOS BANDERA NA CORSO

STA. CRUZ -- Awe mainta un total di 12 cabay a subi un avion di carga na aeropuerto Reina Beatrix, rumbo pa Corsou pa bay defende e bandera di Aruba den e competencia internacional equino. E cabaynan aki ta 8 procedente di Villa Floralina, 3 di Criadero Alma y 1 di Rancho

Las Piedras. E cantidad original tabata mas grandi, pero mester a haci un seleccion, ya cu e avion no por a carga mas cu 12 cabay. Esaki ta e prome biaha cu tur e cabaynan di Aruba ta viahando cu avion. Den pasado tabata tin algun so cu tabata haci e trip aereo y esey tabata den e tempo di e bonanza

equino, conoci como e era di "Casanova", ora cu cientos di fanatico tabata viaha pa presencia e competencia na Corsou.

Rancho Las Piedras di Myron Wever ta hibando "Jeroglífico del Salado". Criadero Alma di Alex Mansur ta viahando cu "Lirica", "Ritmico de Potrillos" y "Eos".

Villa Floralina di Eric Mansur y Alex Cybul a barca "Conquistadora de Galia", "Pijao", "Teoria", "Tartarina", "Escandalo de Alto Vista", "Yerbabuena de Alto Vista", "DaVinci de Libano VO" y "Insomnio". Esaki ta un esfuerzo grandi cu e expositornan ta haciendo pa coopera cu e feria di Corsou, ya

cu e gasto cu avion ta substancialmente mas halto cu esun di bapor.

E competencia ta tuma lugar Diabierna, Diasabra y Diadomingo awor riba e propio tereno di Aspañico. Tambe tin un team di jinete y amazona cu ta viahando e weekend pa representa Aruba.



COMICION PRO FRANCIS
TA PRESENTA

BACK TO THE 60'S, 70'S & 80'S **FIESTA**

DIABIerna | 07.06. 2013 | 8:00PM - 2:00AM
HOFFIE CHONA, PARADERA

BAN BEK DEN TEMPONAN DUSHI

ENTERTAINMENT BY
REFLECTION BAND
BACK ON TRACK
3 D- EXTENDED
NOW & THEN

PA INFORMACION 7313100 OF 7355252
FRANCIS.JACOBS@LIVE.COM
AWG 10 AWOR, NA PORTA AWG 15

FRANCIS JACOBS
CANDIDATO

CANTANTE SOLISTANAN SORPRESA
BAR Y CUSHINA LO TA BON SURTI



NOTICIANAN INTERNACIONAL

Oposición venezolana ha identificado casi 200.000 muertos en padrón electoral



Oposición asegura que hay cerca de 400.000 fallecidos en el registro.
Foto: AFP

Fuente: EFE

La oposición venezolana solicitará al Consejo Nacional Electoral (CNE) la depuración del registro electoral y aseguró que tiene los nombres de casi

200.000 personas que están autorizados para votar pese a haber muerto, informaron representantes del bando adverso al Gobierno.

“Lo que se está pidiendo es la depuración del registro electoral de cara a las elecciones municipales y como tenemos ese número de personas activadas que están fallecidas, lo que queremos es que se depure”, dijo la representante de la oposición ante el poder electoral, Liliana Hernández. La oposición tiene una lista con los nombres, números de cédula y de acta de defunción de 180.125 fallecidos activos en el registro, aunque Hernández asegura que el número real podría llegar a 400.000 y **“cuidado si un poco más”**. Hernández indicó que a más tardar el lunes una comisión de la oposición hará la solicitud de la depuración del registro ante el CNE pues aún los miembros de la alianza opositora Mesa de la Unidad Democrática (MUD) está analizando el listado. Las elecciones municipales se realizarán el próximo 8 de diciembre y el registro electoral está abierto para ser modificado con la inscripción de nuevos votantes. Respecto a los recursos de impugnación de las elecciones presidenciales del pasado 14 de abril que introdujo la oposición ante el Supremo hace ya un mes, Hernández indicó que aún se espera el pronunciamiento de la institución acerca de si acepta o no los recursos legales. **“Por ahora hicimos la apelación de la negativa de recusación de los dos magistrados y eso paraliza un poco todo. Estamos esperando la tercera recusación que se hizo de los magistrados y bueno, vamos a dar este mes, que transcurra el mes de junio”,** indicó. El 27 de mayo pasado el Tribunal Supremo de Justicia (TSJ) declaró “sin lugar” dos recusaciones presentadas por la oposición contra dos magistrados de la Sala Electoral, que deberá decidir sobre las impugnaciones de los comicios presidenciales. El líder opositor y excandidato presidencial Henrique Capriles y de la MUD recusaron a los dos magistrados con el argumento de que han sido militantes del gobernante Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) así como funcionarios del Gobierno del fallecido presidente Hugo Chávez, según la información judicial. Capriles no reconoce los resultados de las elecciones del 14 de abril que dieron la victoria al oficialista Nicolás Maduro con un margen de poco más de 200.000 votos, un resultado que la oposición pidió auditar con los libros de votación donde figuran las huellas de los votantes, algo que finalmente no se produjo.

El CNE desarrolla una auditoría de “verificación ciudadana” que hasta el momento ha mostrado un margen de error del 0,02 % de los votos en esos comicios.

Venezuela busca en Colombia papel higiénico y condones



Continúa desabastecimiento de alimentos en Venezuela.

Fuente: NoticiasRCN.com

Ante la falta de cientos de productos en los supermercados de Venezuela, Colombia es destino de muchos comerciantes de ese país, que más allá de alimentos, también buscan papel higiénico, condones y crema dental.

Desde Venezuela se han iniciado conversaciones con empresarios colombianos para venderle productos a ese país. Entre estos productos se encuentra desde aceite de cocina hasta preservativos. **“Este tipo básico de la canasta familiar que es el que se está solicitando, también el tema del papel higiénico y toallas sanitarias”,** aseguró Magdalena Pardo, presidenta de la Cámara de Comercio Colombo-venezolana.

Para los empresarios venezolanos residentes en Colombia el problema de desabastecimiento en el vecino país ya llegó a niveles preocupantes.

“Gente que viene a Colombia o pasa fronteras sólo para conseguir papel higiénico, jabón, shampoo, crema dental y todos los productos de primera necesidad”, dijo el empresario venezolano Rogelio Yenera.

Lo que ahora buscan los empresarios colombianos es que se les defina cómo se les pagaría esos productos.

Los gobiernos de Colombia y Venezuela trabajan en una forma de pago.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Primer ministro turco no cederá ante peticiones de manifestantes

Recep Tayyip Erdogan,
Primer ministro turco. Foto:
AFP

Fuente: AFP

Recep Tayyip Erdogan denunció la implicación de "terroristas" en el movimiento de contestación.

El primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, reiteró que

no cederá ante los miles de protestantes que exigen desde hace siete días su dimisión. Horas antes de regresar a Turquía tras una gira de tres días por el Magreb, el jefe de gobierno descartó renunciar al polémico proyecto de urbanización de la plaza Taksim de Estambul que desencadenó la ola de protestas en contra de su gobierno **"Llevaremos este proyecto hasta el final (...) no permitiremos que una minoría dicte su ley a la mayoría"**, lanzó ante la prensa Asimismo, Erdogan denunció la presencia de "extremistas", algunos de ellos "implicados en terrorismo", aludiendo a un grupo de extrema izquierda que reivindicó un atentado contra la embajada de Estados Unidos en Ankara en febrero. Señal del nerviosismo de los mercados frente a la intransigencia de Erdogan, la bolsa de Estambul cayó en un 4,70% al cierre el jueves. El primer ministro regresará a Turquía el jueves por la noche, después de un día de fuerte movilización sindical y nuevos enfrentamientos entre la policía y manifestantes en Ankara. El miércoles, decenas de miles de personas desfilaron en las principales ciudades respondiendo al llamamiento de dos poderosos sindicatos de izquierda, sobre todo en Estambul y Ankara, para exigir la renuncia del jefe de gobierno. En Adana (sur), un policía murió el jueves como consecuencia de las heridas recibidas al caer de un puente en obras cuando perseguía a varios manifestantes, informó la televisión privada NTV. Se trata de la tercera víctima desde el inicio de la ola de contestación, después de la muerte de dos manifestantes. El miércoles también hubo enfrentamientos en Rize (a orillas del mar Negro, noreste) entre adversarios y partidarios del Partido de la Justicia y el Desarrollo (AKP), en el poder desde 2002. Según la televisión CNN Türk, centenares de personas atacaron a unos 25 jóvenes que preparaban una protesta.

Determinación Para evitar actos de violencia, el vice primer ministro, Huseyin Celik, exhortó a los miembros del AKP a abstenerse de ir a recibir a Erdogan al aeropuerto, probablemente el de Estambul, cuando regrese de Túnez. "El primer ministro no necesita hacer gala de su poder", dijo Celik. Sin embargo, el mismo Erdogan consideró ese escenario el sábado pasado. **"Si quieren organizar concentraciones (...), cuando ellos reúnan a 20 personas, yo reuniré a 200.000, y cuando ellos sean 100.000, yo movilizaré a un millón de miembros de mi partido"**. Recordó además que el AKP obtuvo más del 50% de los votos en las elecciones generales de 2011 y se mostró confiado en ganar los comicios locales de 2014. **"Tengo miedo porque no sé qué va a hacer"**, confió un par de horas antes del regreso de Erdogan a Turquía Ezgi Ozbilgin, una profesora de 24 años. **"Sus seguidores son ovejas"**, agregó. **"Si Erdogan les dice que luchen, lo harán"**. A pesar del discurso conciliador del vice primer ministro, Bulent Arinç, los jóvenes manifestantes, que denuncian el autoritarismo del primer ministro y la islamización de la sociedad turca, siguen decididos a continuar las protestas. El miércoles, una delegación de representantes del movimiento de protesta entregó a Arinç una lista de exigencias que incluye la destitución de los jefes de la policía de varias ciudades, entre ellas Estambul y Ankara, así como la liberación de las personas detenidas. Arinç había pedido el martes disculpas a los manifestantes heridos y había asegurado que el gobierno aprendió una **"lección"** de los incidentes. Erdogan anunció el jueves que siete extranjeros "implicados en los disturbios" habían sido detenidos en Turquía. El ministro del Interior, Muammer Güler, indicó posteriormente que cinco de los siete detenidos --dos franceses, dos iraníes, un griego, un alemán, y un estadounidense-- habían sido liberados. Además de los tres muertos, los enfrentamientos han dejado 4.355 heridos en una semana, de los cuales 47 están en estado grave, declaró el jueves el sindicato de médicos turcos. El último balance oficial hacía referencia "a más de 300" heridos.

Senadora en EE.UU. aseguró que registros telefónicos de ciudadanos es práctica continua



Edificio de la compañía Verizon en NY. Foto: AFP

Fuente: EFE

La presidenta del Comité de Inteligencia del Senado de Estados Unidos, Dianne Feinstein, cuestionó la orden judicial secreta para ejecutar registros telefónicos a millones de clientes de la compañía Verizon.

La senadora demócrata por California compareció en una rueda de prensa en el Capitolio estadounidense después de que la Administración Obama defendiese la necesidad de ejecutar esas prácticas para velar por la seguridad nacional.

Otros legisladores han asegurado que la práctica es legal bajo la ley antiterrorista de 2001 conocida como Patriot Act, aunque las asociaciones pro-defensa de los derechos civiles han acusado al gobierno de llevar a cabo espionaje contra los ciudadanos.

En declaraciones enviadas a la cadena CNN, un alto funcionario del Gobierno de Barack Obama reaccionó a la información publicada por el diario **"The Guardian"**, según la cual la Agencia Nacional de Seguridad (NSA) recoge a diario registros de millones de clientes de la operadora de telefonía Verizon, en virtud de una orden judicial que se concedió de manera secreta.

El funcionario, que pidió el anonimato, evitó confirmar expresamente que exista esa orden judicial, pero señaló que **"información como la que describe el artículo de The Guardian ha sido una herramienta crítica a la hora de proteger a la nación de amenazas terroristas contra Estados Unidos"**.

Esapráctica **"permite al personal especializado en antiterrorismo descubrir si terroristas conocidos o sospechosos han estado en contacto con otras personas que pueden estar implicadas en actividades terroristas, particularmente aquellas localizadas dentro de Estados Unidos"**, agregó el funcionario.

Según **"The Guardian"**, la orden facilita al Gobierno una autoridad ilimitada para obtener datos durante un periodo específico de tres meses, que finaliza el 19 de julio.

En virtud de esta orden judicial, debían de ser entregados los números de teléfono de los dos comunicantes, el lugar de la llamada, así como su duración, aunque no el contenido de la conversación.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

El fallecido Hugo Chávez recibe premio de periodismo



El fallecido presidente de Venezuela Hugo Chávez. Foto: AFP

Fuente: NoticiasRCN.com/RCN La Radio

El expresidente venezolano falleció el pasado 5 de marzo.

La delegación del Premio Nacional de Periodismo Simón Bolívar decidió entregarle el galardón de 2013 a Hugo Chávez.

“Ni Simón Bolívar ni Hugo Chávez fueron periodistas y nunca tuvimos mejores comunicadores que ellos dos”, dijo la periodista Lil Rodríguez al anunciar el galardón.

La familia del fallecido líder bolivariano recibirá el 27 de junio -Día del Periodista en Venezuela- el galardón en un acto que se celebrará en el Palacio presidencial de Miraflores.

“Decidimos otorgar el galardón extraordinario al Comandante Hugo Chávez Frías porque él le devolvió la palabra a los oprimidos del mundo y en su rol de comunicador social, en su constante batalla contra la mentira mediática, le dio sin descanso al pueblo su lectura sin tregua y nos legó la Patria”, explicó Rodríguez, quien además aseguró que Chávez luchó **“contra la mentira y la manipulación mediática”**.

En 2011, Chávez recibió el Premio Rodolfo Walsh en la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad Nacional de La Plata, en Argentina, por su trabajo de comunicación popular.

Hugo Chávez falleció a los 58 años tras combatir por casi dos años contra el cáncer, que lo obligó a someterse a varios ciclos de quimioterapia y radioterapia, la mayoría realizados en un hospital de La Habana.

Corea del Norte ofreció al Gobierno surcoreano retomar el diálogo



El líder norcoreano Kim Jong-un. Foto: AFP

Fuente: EFE

El régimen de Corea del Norte quiere reiniciar proyectos conjuntos con su vecino

El régimen de Corea del Norte ofreció al Gobierno surcoreano retomar el diálogo para reiniciar proyectos conjuntos o encuentros entre familias separadas por la guerra, una propuesta conciliadora que Seúl ha aceptado tras meses de amenazas de Pyongyang. El mensaje remitido desde la capital norcoreana por el Comité para la Reunificación Pacífica de Corea supone la señal más apaciguadora por parte del Estado comunista desde su campaña de amenazas contra Corea del Sur y EE.UU. llevada a cabo entre marzo y abril después de que la ONU sancionara su prueba nuclear de febrero. Apenas una hora después de transmitirse el documento, el Ministerio de Unificación de Corea del Sur mostró su disposición a aceptar la invitación de Pyongyang. **“El Gobierno surcoreano está considerando la propuesta de manera positiva y espera que las conversaciones puedan generar confianza entre ambas partes”,** explicó en un comunicado la cartera encargada en Seúl del diálogo y las políticas intercoreanas. En este sentido, como respuesta a la oferta de Pyongyang de ofrecer a Seúl la posibilidad de elegir la fecha y el lugar del encuentro, Corea del Sur ha pedido que se produzca el próximo 12 de junio en la capital surcoreana, en un encuentro que desean se desenvuelva en un ambiente de **“confianza mutua”**. De este modo, se espera que en apenas una semana representantes de ambos Gobiernos vuelvan a sentarse a tratar de limar diferencias de cara a aliviar la tensión vivida en los últimos meses. En su sorpresivo anuncio, Pyongyang se ofreció hoy a volver a la mesa de negociación para tratar de desbloquear proyectos conjuntos como el del complejo industrial de Kaesong o el del recinto turístico del Monte Kumgang, ambos situados en territorio norcoreano. Durante su campaña de amenazas de hace dos meses el régimen **“juche”** cortó las líneas de comunicación con Seúl, dio por roto el armisticio que puso fin a la Guerra de Corea y expulsó a los empresarios surcoreanos del polígono de Kaesong. Por su parte, el personal surcoreano que trabajaba en el Monte Kumgang fue expulsado en 2008 después de que una turista del Sur muriera por los disparos de soldados norcoreanos.

La nota de Pyongyang añadió que **“cuestiones humanitarias como el reencuentro de familias separadas (por la Guerra de Corea) se pueden discutir en las conversaciones, si es necesario”**.

Desde la histórica cumbre de 2000 entre el entonces presidente surcoreano, Kim Dae-jung, y el exlíder norcoreano, Kim Jong-il, casi 30.000 coreanos, muchos de los cuales llevaban más de cinco décadas sin saber de sus seres queridos, se pudieron reunir mediante encuentros cara a cara o por vídeo. Sin embargo, debido a los desencuentros entre Seúl y Pyongyang desde noviembre de 2010 no se han vuelto a celebrar reuniones entre familiares a los que el conflicto que enfrentó a las Coreas entre 1950 y 1953 disgregó a un lado y a otro de la zona desmilitarizada que separa ambos países. **“También abrimos la puerta a las visitas, a los contactos y a la cooperación con organizaciones no gubernamentales de Corea del Sur”,** explicó la nota, que en un tono inusualmente apaciguador. Pyongyang también se mostró abierto a celebrar una ceremonia con Seúl para conmemorar el 41 aniversario del comunicado conjunto de 1972, en el que ambos Gobiernos acordaron lograr una reunificación pacífica, y el decimotercero de la declaración pacífica firmada por Kim Jong-il y Kim Dae-jung en la mencionada cumbre de 2000. Pese a lo conciliador del comunicado, el régimen quiso eludir cualquier responsabilidad con respecto a la tirantez de los lazos intercoreanos y aseguró que pese a “haber hecho todo lo posible” para mejorar las relaciones, “toda la sinceridad y generosidad mostrada por” **Pyongyang “ha sido negada y profanada”** por Seúl. **“Son nada menos que las autoridades de Corea del Sur las que están abusando del diálogo Norte-Sur con el fin de lograr una escalada de la confrontación y cumplir así sus objetivos estratégicos”,** concluyó.

Trekkingslijst van de Landsloterij

12de trekking										6 juni 2013									
KEN NEDEN		DUZEND		4527 150	6703 100	8860 150	11017 150	13327 150	15712 150	PRIS		DUZEND		22203 100	24352 150	26565 150	28803 100	30930 150	33191 150
3 100		2032 150		4552 150	6727 100	8885 150	11042 150	13352 150	15737 150	*****		DUZEND		22227 150	24377 150	26589 150	28827 100	30952 150	33196 150
9 150		2057 150		4577 150	6752 100	8910 150	11067 150	13377 150	15762 150	17926 2000		DUZEND		22252 150	24402 150	26613 150	28852 125	30954 125	33203 100
11 150		2082 150		4603 100	6803 100	8960 150	11117 150	13403 100	15787 150	17927		DUZEND		22277 150	24427 150	26638 150	28854 125	30955 150	33206 150
13 100		2107 150		4627 150	6826 150	8985 150	11167 150	13427 150	15813 150	200000		DUZEND		22302 150	24452 150	26663 125	28903 200	30989 150	33217 150
15 150		2132 150		4652 150	6851 125	9010 150	11217 150	13453 125	15837 150	17927 2000		DUZEND		22327 150	24477 150	26688 125	28925 150	31025 150	33225 125
TALLEN		2157 150		4677 150	6876 150	9035 150	11267 150	13478 150	15862 150	17928 150		DUZEND		22352 150	24502 150	26713 150	28947 400	KEN EN	33235 125
11 150		2182 150		4703 100	6901 150	9060 150	11317 150	13503 150	15887 150	17929 150		DUZEND		22377 150	24527 150	26738 150	28969 150	DEKAT	33245 100
27 150		2207 150		4728 150	6926 125	9085 150	11367 150	13528 150	15912 150	17930 150		DUZEND		22402 150	24552 150	26763 150	28994 125	DEKAT	33255 100
54 300		2232 150		4753 150	6951 150	9110 150	11417 150	13553 150	15937 150	17931 150		DUZEND		22427 150	24577 150	26788 150	29019 150	DEKAT	33265 100
71 300		2257 150		4778 150	6976 150	9135 150	11467 150	13578 150	15962 150	17932 150		DUZEND		22452 150	24602 150	26813 150	29044 150	DEKAT	33275 100
100 100		2282 150		4803 150	7001 150	9160 150	11517 150	13603 150	15987 150	17933 150		DUZEND		22477 150	24627 150	26838 150	29069 150	DEKAT	33285 100
118 150		2307 150		4828 150	7026 150	9185 150	11567 150	13628 150	16012 150	17934 150		DUZEND		22502 150	24652 150	26863 150	29094 150	DEKAT	33295 100
136 150		2332 150		4853 150	7051 150	9210 150	11617 150	13653 150	16037 150	17935 150		DUZEND		22527 150	24677 150	26888 150	29119 150	DEKAT	33305 100
154 150		2357 150		4878 150	7076 150	9235 150	11667 150	13678 150	16062 150	17936 150		DUZEND		22552 150	24702 150	26913 150	29144 150	DEKAT	33315 100
172 150		2382 150		4903 150	7101 150	9260 150	11717 150	13703 150	16087 150	17937 150		DUZEND		22577 150	24727 150	26938 150	29169 150	DEKAT	33325 100
190 150		2407 150		4928 150	7126 150	9285 150	11767 150	13728 150	16112 150	17938 150		DUZEND		22602 150	24752 150	26963 150	29194 150	DEKAT	33335 100
208 150		2432 150		4953 150	7151 150	9310 150	11817 150	13753 150	16137 150	17939 150		DUZEND		22627 150	24777 150	26988 150	29219 150	DEKAT	33345 100
226 150		2457 150		4978 150	7176 150	9335 150	11867 150	13778 150	16162 150	17940 150		DUZEND		22652 150	24802 150	27013 150	29244 150	DEKAT	33355 100
244 150		2482 150		5003 150	7201 150	9360 150	11917 150	13803 150	16187 150	17941 150		DUZEND		22677 150	24827 150	27038 150	29269 150	DEKAT	33365 100
262 150		2507 150		5028 150	7226 150	9385 150	11967 150	13828 150	16212 150	17942 150		DUZEND		22702 150	24852 150	27063 150	29294 150	DEKAT	33375 100
280 150		2532 150		5053 150	7251 150	9410 150	12017 150	13853 150	16237 150	17943 150		DUZEND		22727 150	24877 150	27088 150	29319 150	DEKAT	33385 100
300 150		2557 150		5078 150	7276 150	9435 150	12067 150	13878 150	16262 150	17944 150		DUZEND		22752 150	24902 150	27113 150	29344 150	DEKAT	33395 100
318 150		2582 150		5103 150	7301 150	9460 150	12117 150	13903 150	16287 150	17945 150		DUZEND		22777 150	24927 150	27138 150	29369 150	DEKAT	33405 100
336 150		2607 150		5128 150	7326 150	9485 150	12167 150	13928 150	16312 150	17946 150		DUZEND		22802 150	24952 150	27163 150	29394 150	DEKAT	33415 100
354 150		2632 150		5153 150	7351 150	9510 150	12217 150	13953 150	16337 150	17947 150		DUZEND		22827 150	24977 150	27188 150	29419 150	DEKAT	33425 100
372 150		2657 150		5178 150	7376 150	9535 150	12267 150	13978 150	16362 150	17948 150		DUZEND		22852 150	25002 150	27213 150	29444 150	DEKAT	33435 100
390 150		2682 150		5203 150	7401 150	9560 150	12317 150	14003 150	16387 150	17949 150		DUZEND		22877 150	25027 150	27238 150	29469 150	DEKAT	33445 100
408 150		2707 150		5228 150	7426 150	9585 150	12367 150	14028 150	16412 150	17950 150		DUZEND		22902 150	25052 150	27263 150	29494 150	DEKAT	33455 100
426 150		2732 150		5253 150	7451 150	9610 150	12417 150	14053 150	16437 150	17951 150		DUZEND		22927 150	25077 150	27288 150	29519 150	DEKAT	33465 100
444 150		2757 150		5278 150	7476 150	9635 150	12467 150	14078 150	16462 150	17952 150		DUZEND		22952 150	25102 150	27313 150	29544 150	DEKAT	33475 100
462 150		2782 150		5303 150	7501 150	9660 150	12517 150	14103 150	16487 150	17953 150		DUZEND		22977 150	25127 150	27338 150	29569 150	DEKAT	33485 100
480 150		2807 150		5328 150	7526 150	9685 150	12567 150	14128 150	16512 150	17954 150		DUZEND		23002 150	25152 150	27363 150	29594 150	DEKAT	33495 100
500 150		2832 150		5353 150	7551 150	9710 150	12617 150	14153 150	16537 150	17955 150		DUZEND		23027 150	25177 150	27388 150	29619 150	DEKAT	33505 100
518 150		2857 150		5378 150	7576 150	9735 150	12667 150	14178 150	16562 150	17956 150		DUZEND		23052 150	25202 150	27413 150	29644 150	DEKAT	33515 100
536 150		2882 150		5403 150	7601 150	9760 150	12717 150	14203 150	16587 150	17957 150		DUZEND		23077 150	25227 150	27438 150	29669 150	DEKAT	33525 100
554 150		2907 150		5428 150	7626 150	9785 150	12767 150	14228 150	16612 150	17958 150		DUZEND		23102 150	25252 150	27463 150	29694 150	DEKAT	33535 100
572 150		2932 150		5453 150	7651 150	9810 150	12817 150	14253 150	16637 150	17959 150		DUZEND		23127 150	25277 150	27488 150	29719 150	DEKAT	33545 100

For di sector priva tambe ta haci esfuerzo pa sigui promove nos isla internacionalmente

MINISTER MICHELLE HOOYBOER A INAUGURA "INTERNATIONAL DESK" DI ATIA

STA. CRUZ -- E emergencia di crisis economico global, ta pone cu tur instancia concerni cu comercio ta bira mas creativo y pa tuma iniciativa pa bin cu innovacion den strategia y maneho di comercio pa economia sigui draai. Dialuna a duna inicio na un siman hopi positivo na Aruba y Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, tabata hunto cu ATIA pa duna inicio na nan 'International Desk'. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta felicita ATIA cu e inovacion di e 'International Desk', cu tin como meta pa fungi como un servicio pa brinda tur compania, persona, inversionista pafor di Aruba, tur informacion necesario pa busca un partner pa negoshi, of cu kier lanta un negoshi na Aruba. "Nos ta habri un siman hopi positivo, unda cu ATIA ta introduci un persona full time den promove Aruba como gateway. Un iniciativa

hopi positivo di ATIA, cu ta haci varios movecion pa nos isla, bao di e capa di Aruba como gateway. Esaki sigur lo ta un caminda unda cu tur hende por acudi na dje pa cualkier pregunta tocante nos isla y ta bira un caminda mas, banda di tur esunnan ya existente, pa brinda servicio na tur esnan interesa den exterior y asina nan tambe ta haya sa den cual direccion Aruba ta bayendo", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a sigura. Presente tabata e 4 instancianan cu ta envolvi den e desaroyo di e "International Desk", esta; Freezone Aruba, Aruba Airport Authority, Aruba Port Authority y CMB, cu ta duna un muestra cla, cu no ta solamente e ministerio y ATIA ta trahando riba e mesun vision, pero un grupo di compania cu tambe ta mira e fruto y e beneficianan den esaki. Esaki sigur lo ta un 'win-win situation' y ta permiti Aruba bay un paso mas leu pa realmente Aruba fungi como gateway.



Ronny van Trigt a duna di conoce con importante ATIA ta como sector priva y ta tuma un encargo den comunicacion entre e negoshinan. 'International Desk' ta un idea cu tabata biba den ATIA caba, pero awor cu tin tur e contactonan necesario a logra concretiza e idea aki. "E ta un momento oportuno, unda Aruba ta trahando riba e leyman nobo pa incentiva e negoshinan pa bin establece na Aruba y ta importante pa informa tur e negoshinan local tambe tocante e

cambionan aki. Nostabay crea un zona economico na San Nicolas y nos lo traha riba e elementonan pa haci Aruba mas relevante pa inverti. Nos lo busca sociedad cu comercio local pa mehora economia y comercio. E 'International Desk' no tabata posibel sin e aporte di e 4 instancianan en cuestion", segun van Trigt. E persona encarga cu e 'International Desk' ta Kimberly Boekhoudt, cu a studia 'Latin American Relationship'. ARINA tambe tin un tarea hopi importante

den e desaroyo aki, ya cu nan lo t'ey pa facilita e proceso pa e negoshinan establece aki. Nan lo ta disponibel pa cualkier problema y asistencia y hunto nan lo traha pa purba di haci e procesonan di establece un negoshi na Aruba, mas eficiente y productivo, p'asina e transaccionnan financiero no tarda hopi. Pasobra esaki sigur no ta bentahoso pa nos comerciantenan y economia.





Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Gradicimento di parti di yiunan, nietonan, rumannan y demas famia na tur esnan cu a compaña nan na ora di, fayecimento y entierro di nan defunto stima

Sr. Jose Maria Mangwa Koc

Un gradicimento special ta bay na Dr. Lin y Dr. Daryanani, tambe nos kier a gradici tur esnan cu a yama, manda telegram, e-mails, kaarchi y flor.

Un danki special tambe na Sr. John Croes y su Sra., tur famia, amigo, bisiña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos.

Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta haci un invitacion pa 2 santo sacrificio di misa na Misa Paradera diabierna 7 di Juni y diasabra 8 di Juni pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Koyarie 18-A Boso presencia ta altamente aprecia.

Yiunan: Meredith, Roxana, Giovanni, Emy, Choy-Tim



Biba cada momento

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.

"Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Janozia Pierre Louis Léus

• 15 Jan. 1964 na Fabasse, 2 seccion Marchanddessalenes Haiti
† 29 Mei 2013 na Aruba

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 7 di Juni 2013 pa 3:30 di atardi, saliendo for di Misa The Church of God Foundation Aruba pa santana na Sabana Basora.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa The Church of God Foundation Aruba na Sabana Blanco.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".

Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Gabriela Maduro-Heide

mihor conoci como "Angela, Janje of Madu"

*23-03-1921 †03-06-2013

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar 07 di Juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholico na Noord. E restonan mortal di Madu lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entierro nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Mensahe di Divino Niño na Reginaldo Danje

Bendicion mi rumannan stima. Bendicion di awacero mi a basha riba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumannan stima. Ay cu amor y alegría y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumannan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumannan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikeza y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di discordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e Santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor pa otro y sigui mi escogidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.

No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen

BIBLIA Y REALIDAD

A TRAVÉS DE UNA SERIE DE "PRESENTACIONES" EN POWERPOINT OFREZCO DIVERSOS TEMAS BÍBLICOS DE ACTUALIDAD.

CADA PRESENTACIÓN SE COMPONE DE UN CONJUNTO DE DIEZ CITAS BÍBLICAS SOBRE UN MISMO TEMA Y SUS DIEZ CORRESPONDIENTES FOTOS O DIBUJOS SOBRE LA REALIDAD ACTUAL. LA MEZCLA DE VIEJOS TEXTOS Y NUEVAS IMÁGENES RESULTA SUGESTIVA, CUESTIONANTE Y POLÉMICA, TANTO PARA LA REFLEXIÓN PERSONAL, COMO PARA REUNIONES Y CLASES.



"Señor ta mi

wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza" Ps.

23:1,2,3

Despues di a comparti cu nos 79 aña, a eleva di bida terrenal pa un bida spiritual, mi ruman y nos omo stima

Demitelio Kock

Mihor conoci como "Techi of Mitelio"

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

ARUBA WIELER BOND TA CONTINUA CU UN CALENDAR YEN PA LUNA DI JUNI

STA. CRUZ -- E luna di Juni lo ta uno hopi activo pa Aruba Wieler Bond y su miembronan. Cu varios actividad organiza pa tanto su clubnan miembro como e federacion mes.

Cuminsando cu e weekend di 7 pa 10 di Juni, e seleccion hubenil di ruta lo ta biahando pa Merca pa un careda di fogueo como preparacion pa nan participacion na e Junior Caribbean Cycling Championships cu lo tuma lugar na Juli proximo aki na Aruba mes.

12 di Juni lo tene un tour bou e nomber "Awareness Ride". E tour aki ta uno di concientizacion di nos automobilistanan cu e ciclista tambe tin derecho igual riba nos camindanan publico. Esaki lo start pa 7:00 pm na Arashi y no tin costo di participacion.

Riba diasabra 15 di Juni lo tin 2 actividad. Parti mainta pa 7:30 lo tin e di 3 serie di e Welch's Kids Bike Jam organiza pa Go Fast Cycling Team. Esaki lo tuma lugar na Alto Vista y ta pa tur mucha di 6 te cu 14 aña.

Riba e mesun fecha, pues 15 di Juni, pero atardi pa 3:30 pm, Velocity Cycling Team lo organiza un Criterium Race na Caba Lodo. Esaki ta tanto pa Road Bike como Mountain Bike y ta pa categorianan di 14 aña bay ariba.

Riba diabierna 21 di



Juni AWB lo organiza un lectura pa tur su miembronan cu lo trata e topiconan di "Optimal Sport Recovery", "Obesity Prevention & Sport Performance" y "Optimal Health & Wellness". Esaki lo ta di 6 pa 9 pm y lugar lo wordo anuncia despues.

E weekend di 22 y 23 di Juni lo tin careda di BMX y tambe e campeonato nacional di Ruta.

Rough Riders lo organiza dia 22 y 23 di Juni e caredanan di BMX, mientras cu AWB ta encarga cu e caredanan di Campeonato Nacional di Time Trial Individual riba 22 di Juni y di Campeonato Nacional Ruta riba 23 di Juni. E caredanan di campeonato nacional lo tuma lugar na Pos Chiquito y Bloemond respectivamente y ta start pa 7:30 am, mientras e pista y orario pa e caredanan di BMX lo wordo anuncia despues.

Pa completa e luna riba diabierna 28 di Juni, Tribal Cycling Club ta organiza su famoso

Full Moon Bike Tour, saliendo pa 7 pm for di Anker na Grapefield.

Asina AWB y su clubnan miembro ta sera e luna di Juni cu varios actividad di ciclismo pa tur edad, tur disciplina y tur nivel cu enfoca riba

participacion activo na e deporte y tambe riba desaroyo general di nan miembronan.

Pa mas informacion di e actividadnan organiza pa AWB of su clubnan miembro, por jama na number di telefon 690-

0400 of manda un email na arubawielerbond@gmail.com of por bishita e website: www.arubacycling.net. Tambe por "like" nos page riba facebook, Aruba Wieler Bond.

IT CAN HAPPEN IN A SECOND
DON'T TEXT AND DRIVE

KIWANIS CLUB OF ARUBA
KIWANIS INTERNATIONAL

Drive for life...